

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ  
ΤΕΥΧΟΣ 43 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2001



ΕΤΕΚ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΚΥΠΡΟΥ



- ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΕΤΕΚ
- ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΔΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
- ΝΕΑ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΑ ΚΤΙΡΙΑ ΣΤΗΝ ΠΑΦΟ. ΜΕΛΕΤΗ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ
- ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ « Η ΛΕΥΚΩΣΙΑ ΣΤΟΝ 21ο ΑΙΩΝΑ. ΤΟ ΟΡΑΜΑ ΓΙΑ ΜΙΑ ΕΝΩΜΕΝΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΠΟΛΗ»



# Cellular Beams

Μεταλλικές διάτρητες δοκοί Cellular από την  
Westok Structural Services Ltd για μικρά και μεγάλα ανοίγματα.

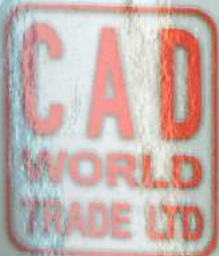


48 μέτρα άνοιγμα



12 μέτρα άνοιγμα

- ▶ Κατασκευές χωρίς ενδιάμεσα υποστυλώματα.
- ▶ Κάλυψη μεγάλων ανοιγμάτων τόσο για πατώματα όσο και για οροφές.
- ▶ Οικονομικές και αισθητικές λύσεις.
- ▶ Εξοικονόμηση στο ελεύθερο ύψος ορόφου.
- ▶ Διέλευση αγωγών μέσα από τις οπές.
- ▶ Μειωμένο ίδιο βάρος σε σχέση με πλήρη δοκούς.
- ▶ Αποφυγή κάμψεων χωρίς επιβάρυνση κόστους.
- ▶ Μεταβλητές, ασύμμετρες και καμπυλωτές δοκοί.
- ▶ Τεχνική υποστήριξη.



Έργο: FROU-FROU Distribution Centre & Offices  
Τοποθεσία: Κοκκινότριμιθιά  
Ιδιοκτήτης: ALKIS H. HADJIKYRIAKOS (FROU-FROU BISCUITS) LTD  
Αρχιτέκτονες: ΑΘΩΣ ΔΙΚΑΙΟΣ & Συνεργάτες  
Πολιτικοί Μηχανικοί: ΛΟΙΖΟΣ ΧΑΤΖΗΓΕΩΡΓΙΟΥ  
Κατασκευαστές: METALCO LTD

**CAD WORLD TRADE LTD**

Iris Tower, Γραφ. 402, Γωνία Μακαρίου & Αγαπήνωρος, Τ.Θ: 20637, 1661 Λευκωσία

Τηλ. 02-760797, Φαξ 02-766487, Email: cadworld@avacom.net





ΤΕΥΧΟΣ 43

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2001

ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΜΕΛΗ:

Στέλιος Αχιώτης\*  
Πολιτικός Μηχανικός

Κυριάκος Αντωνίου  
Αρχιτέκτονας

Μαρία Πέτσα  
Πολιτικός Μηχανικός

Γιώργος Χριστοφόρου  
Πολιτικός Μηχανικός

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ ΓΕΛΟΙΟΓΡΑΦΟΙ:

Αναστασία Πήττα  
Αρχιτέκτονας

Σώτος Βοσκαρίδης  
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Χάρης Αιμιλιανίδης  
Αρχιτέκτονας

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΕΚΔΟΣΗΣ

Επιστημονικό Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

Θεμιστοκλή Δέρβη και Φλωρίνης 23,  
τηλ.: 672822, φαξ: 676840,  
Τ.Κ. 21826, 1065 Λευκωσία, Κύπρος.

ΚΑΤΑ ΝΟΜΟ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ

Νίκος Μεσαρίτης

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΥΛΗΣ

Κυριάκος Αντωνίου

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ

Γιώργος Παπαϊωάννου

ΕΚΤΥΠΩΣΗ

Τυπογραφείο Κώνος Λτδ

ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ

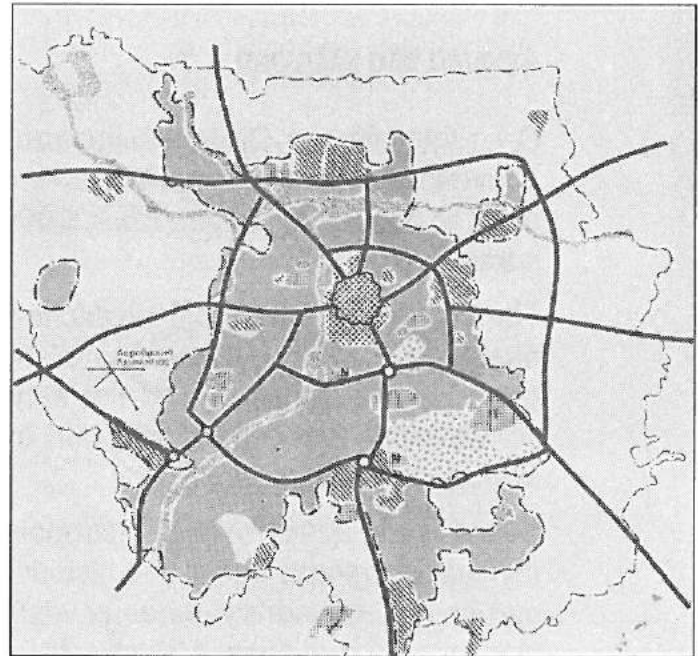
Response Publications, τηλ. 02-376000

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΩΝ

Παναγιώτα Σιακαλλή, τηλ. 02-376000

Για τα ενυπόγραφα άρθρα την ευθύνη φέρει  
ο υπογράφων

Εξώφυλλο: Η αφίσα του διεθνούς συνεδρίου  
« Η Λευκωσία στον 21ο αιώνα. - Το όραμα για μια  
Ενωμένη Ευρωπαϊκή Πόλη.»



Γενικό Χωροταξικό Σχέδιο Λευκωσίας

■ Σχόλιο Συντακτικής Επιτροπής	4
■ Δραστηριότητες	5
- Αναθεώρηση Τοπικών Σχεδίων.	
- Συμμετοχή ΕΤΕΚ	
- Τεχνικός Έλεγχος Μηχανοκινήτων Οχημάτων	
■ Επιτροπές	6
- Στρατηγικό σχέδιο για την οδική	
Ασφάλεια 2000 - 2006	
- Νέα κυβερνητικά κτήρια στην Πάφο, Μελέτη	
Εκτίμησης Επιπτώσεων στο Περιβάλλον	
- Επιτροπή για μελέτη της εκπομπής	
ηλεκτρομαγνητικών πεδίων και βιολογικών	
επιπτώσεων	
■ Νόμοι και Κανονισμοί	17
- Εντολή αρ.1 του 2001	
Εξαγορά υποχρέωση κατασκευής	
παραλιακού πεζόδρομου	
- Υπόθεση αρ. 58/2000, Νίκου Αργύρη Vs ΕΤΕΚ	
■ Πειθαρχικό Συμβούλιο	17
- Υπόθεση αρ. 5/2000	
■ Θέσεις και Απόψεις	18
- Νομοσχέδιο για την σύσταση Εθνικού	
Φορέα Διαχείρισης Υδάτων	
■ Ειδήσεις που ενδιαφέρουν	18
■ Διαγωνισμοί	19
- Αρχιτεκτονικός Διαγωνισμός για τις	
«Κτήριακές Εγκαταστάσεις των Κοινωνικών	
Δραστηριοτήτων στην Πανεπιστημιούπολη»	
■ Ανακοινώσεις	20
- Διεθνές Συνέδριο «Η Λευκωσία στον 21ο	
αιώνα- Το όραμα για μια Ενωμένη Ευρωπαϊκή	
Πόλη»	
- Επιστημονική Ημερίδα «Ασβέστης	
και Ασβεστοκονιάματα»	
- Το ΕΤΕΚ προειδοποιεί για Διπλώματα και Πτυχία	
- Απόρριψη ερευνητικών προτάσεων που	
υποβάλλονται στο Πέμπτο Πρόγραμμα Πλαίσιο	
της Ευρωπαϊκής Ένωσης	
- Πρόγραμμα κατάρτισης στην Πληροφορική	

## Αγγλικά αλά ελληνικά

Ο καθηγητής της Ορθοπεδικής του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων κ. Παναγιώτης Σουκάκος, στην εναρκτήρια τελετή του 5ου Πανευρωπαϊκού Συνεδρίου Ορθοπεδικής στη Ρόδο, μίλησε στους 6.000 ορθοπεδικούς από 64 χώρες, στα αγγλικά και είπε τα εξής:

The Hellenic orthopaedic physicians have synchronized their dynamism and energy with the European Organisation of Orthopaedic and Traumatology, to generate this symbiotic and not ephemeral synthesis of charismatic, academic scholars and are enthusiastic with the atmosphere of euphoria and analogous ecstasy in Dodecanissa, Rodos.

Rodos is a graphic Hellenic metropolitan center in the Aegean Archipelagos, with myriads of archaeological and historical sites. Rodos is a geographical paradise of cryptic and chimerical icons of idyllic charm, amalgamated with Hellenic gastronomy of mousaka, souvlaki, ouzo emporia and euphoria of the rhyme and rhythm of bouzouki, Byzantine and Spanoudakis music.

A plethora of basic and didactic themes in the sphere of orthopaedics and traumatology, such as trauma of ten musculoskeletal system, arthroscopic and arthroplasty surgery, paediatric orthopaedics, polytrauma, podiatric surgery, carpus and dactylic surgery with traumatic and genetic anomalies, microsurgery, spondylopathies like scoliosis, kyphosis and spondylolisthesis, osteoporosis and pharmacologic and prophylactic therapeutic policies will be emphasized.

Diagnostic methods and etiological therapy of traumatic, non-physiological and pathological syndromes, therapeutic schemes and strategies, will be analyzed and synthesized at this academic symposium on the basis of a democratic climate and with the scope of a non-dogmatic and egocentric dialogue, which I prophesize will be an historic phenomenon and paradigm of dynamic synergy and harmony between polyethnic orthopaedic physicians of the European Epirus.

To paraphrase, with the phobia and dilemma of being tautological, let me emphasize that the logistics and machinations of this academic symposium, will generate the scheme and type of our harmonic synergy and syndesmosis.

Pragmatically, it is my thesis and not hypothesis, that the next phase and programmed orthopaedic symposium in Helsinki, which I eulogize, will be as dynamic and with colossal kyros, as in Rodos, Hellas.

I apologize for my eulogistic demagogy and if my etymological glossary is based on philosophical or symbolic metaphors and lexical hyperbole, please sympathize with me and I apologize for the Idiosyncrasy of a zealous Hellenic, practicing orthopaedic physician who is also fanatically enthusiastic about the giant anode of European propaedeutics and academics in orthopaedics and traumatology.

*Αναδημοσίευση από την εφημερίδα «Ελεύθερος Τύπος» 23/6/2001.*

## Δραστηριότητες

### ■ Αναθεώρηση Τοπικών Σχεδίων. Συμμετοχή ΕΤΕΚ.

Το Επιμελητήριο θεωρώντας πολύ σημαντική την συμβολή των Κοινών Συμβουλίων στην ετοιμασία με αρτιότητα και επιστημονική τεκμηρίωση των θέσεων σε ότι αφορά την επικείμενη αναθεώρηση των Τοπικών Σχεδίων συγκάλεσε στις 3/7/01 ειδική για το θέμα συνεδρία. Στην συνάντηση οι εκπρόσωποι του στα Κοινά Συμβούλια, μέλη του Γενικού Συμβουλίου και άλλοι ενδιαφερόμενοι εξέφρασαν τις απόψεις τους γύρω από θέματα που αφορούν τα Κοινά Συμβούλια.

#### Έγινε γενικά αποδεκτό από τους παρευρισκόμενους στη συνεδρία ότι:

- Το Τεχνικό Επιμελητήριο θα πρέπει να έχει ουσιαστική συμμετοχή στα Κοινά Συμβούλια.
- Η συμμετοχή και μόνο στα Κοινά Συμβούλια δεν διασφαλίζει απαραίτητα τις γνώσεις που απαιτούνται για να μπορέσουν τα Κοινά Συμβούλια να αποτελούν το Σύμβουλο του Υπουργού Εσωτερικών.
- Αναμένεται ουσιαστική παρέμβαση από το ΕΤΕΚ.
- Το Τεχνικό Επιμελητήριο έχει σημαντικό ρόλο να διαδραματίζει στα θέματα ανάπτυξης γενικά, αλλά ιδιαίτερα στο σχεδιασμό μέσω του Νόμου περί Πολεοδομίας και Χωροταξίας.
- Το Τεχνικό Επιμελητήριο έχει υποχρέωση να παρέμβει δυναμικά και όχι μόνο κατά το στάδιο της αναθεώρησης των Τοπικών Σχεδίων, αλλά παράλληλα να μελετήσει το θέμα εξαντλητικά, ούτως ώστε με παρεμβάσεις στην Πολιτεία και στην προκειμένη περίπτωση στα Κοινά Συμβούλια να βοηθήσει στην κατανόηση και την ανάγκη βελτίωσης και εκσυγχρονισμού του υφιστάμενου καθεστώτος ώστε ο σχεδιασμός να αποτελεί εργαλείο εφαρμογής της στρατηγικής.

#### Στη συνεδρία εγέρθηκαν θέματα και διάφορες απόψεις που συνοψίζονται πιο κάτω:

- Υπάρχει έλλειψη στοιχείων στην προσπάθεια μελέτης για τη διαφοροποίηση των Τοπικών Σχεδίων. Η στήριξη κατ' αποκλειστικότητα στην ποιοτική περιγραφή δεν μπορεί να βοηθήσει τους εκπροσώπους του ΕΤΕΚ να καθορίσουν πολιτική ως προς τα θέματα που εγείρονται π.χ.:
  - Χρήσεις γης, κενά οικοπέδα / τεμάχια
  - Κατανομή πληθυσμών, χώρων εργασίας κλπ
  - Κυκλοφοριακό
  - Ιδιοκτησίες γης και άλλα συναφή
  - Πολιτιστικοί χώροι, αναψυχή και ψυχαγωγία
- Ο χαρακτήρας των Κοινών Συμβουλίων να είναι πιο δημοκρατικός, με μια κατ' αρχήν εισήγηση όπως οι συνεδριάσεις τους είναι ανοικτές στο κοινό.

- Απαιτείται ο καθορισμός του οράματος της συμμετοχής του ΕΤΕΚ και όχι να αποτελεί άλλοθι σε μια διαδικασία που δεν βρίσκει σύμφωνο το ΕΤΕΚ.

- Απαιτείται ο καθορισμός των ελαχίστων απαραίτητων στοιχείων ούτως ώστε να επιτραπεί η παραγωγική συμμετοχή των εκπροσώπων του ΕΤΕΚ στα Κοινά Συμβούλια αφού θα προδιαγράφονται σαφώς οι διάφορες επιλογές ανάπτυξης.

- Οι στόχοι και οι κατευθυντήριες γραμμές να είναι ξεκάθαρες ούτως ώστε με βάση την τεκμηρίωση να καταστεί δυνατή η αναθεώρηση των Τοπικών Σχεδίων.

- Το Τοπικό Σχέδιο αποτελεί κατά κύριο λόγο εργαλείο εφαρμογής της στρατηγικής για την ανάπτυξη και ως εκ τούτου απαιτείται απαραίτητα η σύνδεση του με οικονομικό προϋπολογισμό και πρόγραμμα υλοποίησης.

- Για κάποιες έρευνες ή επιμέρους μελέτες θα πρέπει να αξιοποιηθεί ο ιδιωτικός τομέας ούτως ώστε οι διαδικασίες να επισπευτούν.

- Εκκρεμεί ο καθορισμός της Κυκλοφοριακής Πολιτικής.

#### Τα ελάχιστα απαιτούμενα στοιχεία θα πρέπει να είναι τα ακόλουθα:

- Δημογραφία, πληθυσμός, δομή του (ηλικίες), κατανομή, πυκνότητες, τάσεις
  - Χώροι εργασίας, θέσεις, έκταση, είδος, ανάγκες, τάσεις
  - Χρήσεις γης (ισόγειο και όροφοι) σε χάρτες και σε πίνακες, ανάλυση τους, κατάσταση οικοδομών, τάσεις
  - Κατοικία, κατανομή της, είδος, κατάσταση, πυκνότητες, ανάγκες, τάσεις
  - Κυκλοφοριακό, φορτία σε δρόμους και κόμβους, ώρες αιχμών, προέλευση – προορισμός, τάσεις
  - Δημόσια μέσα μεταφορών, δίκτυο, συχνότητα, τέλη, αριθμοί χρηστών, τάσεις
  - Κενά τεμάχια γης / οικοπέδα, εκτίμηση προσφοράς και ζήτησης, τάσεις
  - Πολιτιστικά, εκπαιδευτήρια, χώροι λατρείας, μνημεία, μουσεία και θέατρα κ.ά.
  - Δημόσιες λειτουργίες, προβλήματα – προοπτικές, τάσεις
- #### Απαιτείται εκτενής συζήτηση για σημαντικές πολιτικές όπως:
- Κοινή βάση για τις αναθεωρήσεις – πραγματικές ανάγκες και διορθωτικά μέτρα
  - Πολιτική κατοικίας, μεμονωμένης κατοικίας, επιλογή περιοχών, τύπων κατοικίας
  - Διασκορπισμός χώρων εργασίας, επιλογές
  - Θέσεις σχολείων, πάρκα αναψυχής – συσχέτιση με κατοικία – εργασία
  - Πυκνότητες οίκησης / εργασίες



- Ουσιαστική ενθάρρυνση μέσω δημοσίων μεταφορών – ήπιας κυκλοφορίας
- Πολιτική ανάπτυξης κέντρων πόλεων, νέα προσελκυστικότητα
- Πολιτική για αειφόρο πολυκεντρική ανάπτυξη βιώσιμη
- Πράσινο στις πόλεις – κοσμητικά έργα
- Τεχνολογία και Πολεοδομία
- Πολιτική αντιμετώπιση έκτακτων αναγκών, σεισμοί, πυρκαγιές, πλημμύρες κ.α
- Σαφής αλληλοσχέτιση και αλληλοεξάρτηση (εικονική και περιγραφική περιοχών Τοπικών Σχεδίων και περιοχών Δήλωσης Πολιτικής)

**Τέλος καταγράφηκαν οι παρεμβάσεις που πρέπει να κάνει το ΕΤΕΚ με στόχο την εφαρμογή ενός πραγματιστικού σχεδιασμού ανάπτυξης.**

- Προληπτικός-ελαστικός σχεδιασμός, όπου δυνατό περιγραφικός παρά γεωγραφικός
- Κοινή ερμηνεία και εφαρμογή πολιτικών και μέτρων π.χ εξαγορά χώρων στάθμευσης
- Πρόνοια για υποχρεώσεις και ωφέλη
- Ανάθεση μελετών ερευνών σε ιδιώτες μελετητές
- Επιχορηγήσεις σε περιπτώσεις αρνητικών επιπτώσεων από πολεοδομικές αποφάσεις
- Πενταετής προϋπολογισμός έργων – αποζημιώσεων
- Διαφάνεια – Αρχείο στη διάθεση κοινού
- Συχνή ενημέρωση κοινού
- Έκδοση ετήσιων εκθέσεων από πολεοδομικές Αρχές
- Αντιμετώπιση της τάσης δημιουργίας γκέτο αλλοδαπών (Παλιά Λευκωσία, παρυφές Κ. Πάφου)

**■ Τεχνικός Έλεγχος Μηχανοκινήτων Οχημάτων**

Από τον ερχόμενο Οκτώβριο αρχίζει ο Τεχνικός έλεγχος 240.000 οχημάτων ηλικίας τεσσάρων χρόνων και άνω, που θα γίνεται σε Ιδιωτικά Συνεργεία από κατάλληλο προσωπικό. Η όλη διαδικασία της προκήρυξης για την ανάθεση του ελέγχου στα Ιδιωτικά Συνεργεία, η οποία περιλάμβανε μεταξύ άλλων τα κριτήρια επιλογής του προσωπικού που θα διενεργεί τον έλεγχο καθώς και τον ελάχιστο εξοπλισμό που θα πρέπει να διαθέτει ένα συνεργείο που θα διενεργεί ελέγχους, άρχισε στα μέσα του 2000 και ήταν σύμφωνα με τον "Περί Προσφορών του Δημοσίου Νόμο".

Τα Τμήματα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών και Οδικών Μεταφορών ετοίμασαν τις προδιαγραφές και κριτήρια των Συνεργείων που θα μπορούσαν να επιλεγούν για τον έλεγχο αυτό, καθώς και τα προσόντα του τεχνικού προσωπικού που θα τα επάνδρωνε. Το ΕΤΕΚ μαζί με όλα τα εμπλεκόμενα μέρη καλέστηκαν να εκφέρουν την άποψή τους. Οι προτάσεις μας αποστάληκαν στον αρμόδιο Υπουργό πριν από το τέλος του 2000 οι οποίες ζητούσαν

μεταξύ άλλων όπως η επιλογή των Υπευθύνων Γραμμής Τεχνικού Ελέγχου Οχημάτων γίνει με εξετάσεις.

Τα κριτήρια για την επιλογή των Υπευθύνων Γραμμής Ελέγχου Οχημάτων καθορίστηκαν από το αρμόδιο Υπουργείο λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις των εμπλεκόμενων μερών και συμπεριλάμβαναν από Τεχνίτες οχημάτων (εξ' επαγγέλματος) απόφοιτους δημοτικού με 15 χρόνια πείρα στη Μηχανική Αυτοκινήτων μέχρι Μηχανολόγους Μηχανικούς απόφοιτους πανεπιστημίων. Η ύλη των εξετάσεων ήταν καθορισμένη από το αρμόδιο Υπουργείο και περιλάμβανε μεταξύ άλλων όλα τα σημεία ελέγχου που προβλέπονται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 96/96/ΕΟΚ.

Η ημερομηνία των εξετάσεων καθορίστηκε η 9η Ιουλίου 2001. Η πρώτη συνεδρία της επιτροπής ετοιμασίας των εξετάσεων έγινε στις 25 Μαΐου και την αποτελούσαν εκπρόσωποι του Υπουργείου Συγκοινωνιών και Έργων, του Τμήματος Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών, του Τμήματος Οδικών Μεταφορών και του ΕΤΕΚ.

Από τις 541 αιτήσεις υποψηφίων για συμμετοχή στις εξετάσεις, παρουσιάστηκαν οι 474. Οι επιτυχόντες ήταν 381. Το ποσοστό αυτό φαίνεται να είναι αρκετά ψηλό. Αν λάβουμε όμως υπόψη ότι η βάση ήταν το 50% τότε τα αποτελέσματα είναι αποδεκτά.

Το Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Τ.Ο.Μ.) μετά την συμπλήρωση της εργασίας αυτής πρέπει να οργανώσει σε μόνιμη βάση αυτές τις εξετάσεις. Επίσης θα πρέπει να υπάρχει συνεχής συνεργασία μεταξύ του Τ.Ο.Μ. και των συνεργείων στην παροχή συνεχούς εκπαίδευσης των υπεύθυνων αυτών καθώς και διάχυσης πληροφοριών για τον καλύτερο τεχνικό έλεγχο των οχημάτων.

Η τροποποίηση του νόμου "Περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων" είναι αναγκαία ούτως ώστε να κατοχυρωθεί Νομοθετικά η ιδέα των εξουσιοδοτημένων από τον Έφορο Μηχανοκινήτων Οχημάτων Επιθεωρητών που πρέπει να πληρούν κάποια ελάχιστα ακαδημαϊκά προσόντα. ■

**Επιτροπές**

**■ Στρατηγικό Σχέδιο για την Οδική Ασφάλεια 2002-2006**

Με την ευκαιρία της παράδοσης από το ΕΤΕΚ στο Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων της Πρώτης Έκθεσης του Στρατηγικού Σχεδίου για την Οδική Ασφάλεια στην Κύπρο και σε αναμονή της παρουσίασης, συζήτησης και ανταλλαγής απόψεων από τους εμπλεκόμενους φορείς περί τα τέλη Σεπτεμβρίου, το Ενημερωτικό Δελτίο παραθέτει μια συνοπτική παρουσίαση του αντικειμένου του Στρατηγικού Σχεδίου και των περιεχομένων των ενότητων που θα αποτελούν το τελικό κείμενο.

**Αντικείμενο**

Το πρόβλημα των τροχαίων ατυχημάτων στην Κύπρο και των συνεπειών τους είναι άμεσα αντιληπτό στην κυπριακή πολιτεία. Για την αντιμετώπισή

του γίνονται κάποιες προσπάθειες από την Κυπριακή Κυβέρνηση και άλλους εμπλεκόμενους φορείς με την οδική ασφάλεια. Εκείνο που επιτεύχθηκε ήταν να επιβραδυνθούν οι αυξητικές τάσεις στον αριθμό των τροχαίων ατυχημάτων ιδιαίτερα αυτών με νεκρούς και σοβαρά τραυματίες παρά την αύξηση που επήλθε στον πληθυσμό, στον αριθμό των μηχανοκινήτων οχημάτων και στον τουρισμό. Οι προσπάθειες όμως αυτές δεν εντάσσονταν σε οργανωμένο σχέδιο και έτσι είχαν μικρή αποτελεσματικότητα και ήταν δύσκολη η παρακολούθηση και η αξιολόγησή τους.

Στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης το πρόβλημα της οδικής ασφάλειας εδώ και αρκετά χρόνια, έχει αρχίσει να αντιμετωπίζεται οργανωμένα και με επιστημονική προσέγγιση στο πλαίσιο στρατηγικών προγραμμάτων που έχουν θετικά αποτελέσματα στη βελτίωση της οδικής ασφάλειας. Συνεπώς, η αναστροφή της σημερινής κατάστασης στην Κύπρο είναι εφικτή στον βαθμό που η Κυπριακή Πολιτεία θα εκμεταλλευτεί τις επιτυχημένες εμπειρίες άλλων κρατών διεθνώς. Πρωταρχική σημασία σε αυτή την προσπάθεια έχει η ανάπτυξη και εφαρμογή ενός Στρατηγικού Σχεδίου και η υιοθέτηση ολοκληρωμένης πολιτικής οδικής ασφάλειας στα πλαίσια των οποίων θα σχεδιαστούν και θα εφαρμοστούν με κατάλληλο συντονισμό οι σχετικές δράσεις. Απαραίτητη προϋπόθεση για την επιτυχία της εφαρμογής του Στρατηγικού Σχεδίου οδικής ασφάλειας είναι η επαρκής και έγκαιρη χρηματοδότηση των δράσεων, καθώς και η εξασφάλιση της συμμετοχής των πολιτών και άλλων φορέων.

Για την ανάπτυξη του Στρατηγικού Σχεδίου Οδικής Ασφάλειας της Κύπρου ανετέθη σχετική μελέτη με τίτλο "Στρατηγικό Σχέδιο για την Οδική Ασφάλεια 2002-2006" από το Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων στο Επιστημονικό Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (ΕΤΕΚ) σε συνεργασία με εμπειρογνώμονες από την Ελλάδα.

Η εφαρμογή του Στρατηγικού Σχεδίου θα επιτρέψει στην πενταετία 2002-2006 τη σημαντική μείωση του αριθμού των νεκρών σε τροχαία ατυχήματα στο οδικό δίκτυο της Κύπρου.

#### Πρόοδος εργασιών

Για την ανάπτυξη του Στρατηγικού Σχεδίου προγραμματίστηκαν έξι ενότητες εργασιών και δεκαεννέα επιμέρους δραστηριότητες.

Με την παράδοση της πρώτης έκθεσης ολοκληρώνεται η πρώτη και δεύτερη ενότητα εργασιών και παρουσιάζονται τα πρώτα αποτελέσματα από τις υπόλοιπες τέσσερις ενότητες εργασιών.

Στο **Κεφάλαιο 2** της πρώτης έκθεσης παρουσιάζονται τα αποτελέσματα από τη μακροσκοπική ανάλυση των στοιχείων ατυχημάτων και με βάση αυτά περιγράφεται η εικόνα της οδικής ασφάλειας στην Κύπρο. Στη συνέχεια, πραγματοποιείται η ανάλυση και παρουσίαση των χαρακτηριστικών των απόψεων και της συμπεριφοράς των χρηστών των οδών στη Κύπρο και ακολουθεί η περιγραφή των δράσεων οδικής ασφάλειας και των φορέων που τις υλοποίησαν μέχρι σήμερα. Έτσι, το Κεφάλαιο 2 περιλαμβάνει τα αποτελέσματα από την ολοκλήρωση της 1ης ενότητας εργασιών.

Στο **Κεφάλαιο 3** της πρώτης έκθεσης παρουσιάζεται καταρχήν το επίπεδο οδικής ασφάλειας στα Ευρωπαϊκά κράτη με βάση την ανάλυση της εξέλιξης των στοιχείων και των δεικτών των τροχαίων ατυχημάτων και των θυμάτων σε αυτά. Ακολουθεί η παρουσίαση και ανάλυση Στρατηγικών Σχεδίων Οδικής Ασφάλειας τριών αναπτυγμένων κρατών (Ηνωμένο Βασίλειο, Σουηδία, Αυστραλία) καθώς και της διεθνούς εμπειρίας από επιτυχημένα μέτρα οδικής ασφάλειας με την οποία προτείνεται να συντονιστεί το Στρατηγικό Σχέδιο οδικής ασφάλειας της Κύπρου. Συνοψίζοντας, το Κεφάλαιο 3 περιλαμβάνει τα αποτελέσματα από την ολοκλήρωση της 2ης ενότητας εργασιών.

Στο **Κεφάλαιο 4** περιλαμβάνονται οι προκαταρκτικές κατευθύνσεις για την ανάπτυξη του Στρατηγικού Σχεδίου. Παρατίθενται προτάσεις τόσο για τη δομή όσο και αναλυτικότερα για τους φορείς σχεδιασμού και υλοποίησης των προτεινόμενων δράσεων που εντάσσονται στους άξονες προτεραιότητας του Στρατηγικού Σχεδίου. Τόσο η δομή του Στρατηγικού Σχεδίου όσο και ο ρόλος των φορέων που περιγράφονται στην 3η ενότητα εργασιών θα οριστικοποιηθούν στην τελική έκθεση της μελέτης.

Στο **Κεφάλαιο 5** παρουσιάζεται προσχέδιο των αξόνων προτεραιότητας και των δράσεων που θα πρέπει να υλοποιηθούν για την επιτυχή εφαρμογή του Στρατηγικού Σχεδίου. Μετά από τα σχόλια από τους εμπλεκόμενους φορείς στην παρούσα έκθεση, θα ολοκληρωθεί η 4η ενότητα εργασιών.

Στο **Κεφάλαιο 6** γίνεται αναφορά στον καθορισμό των προτεραιοτήτων, η αναλυτική παρουσίαση των οποίων θα περιλαμβάνεται στην τελική έκθεση με την ολοκλήρωση της 5ης ενότητας εργασιών.

Τέλος, στο **Κεφάλαιο 7**, παρουσιάζονται προτάσεις για τα βασικά στοιχεία του τρόπου εφαρμογής του Στρατηγικού Σχεδίου όπως το χρονοδιάγραμμα υλοποίησης, η διαδικασία αξιολόγησης του σχεδίου και κατευθύνσεις για την επικοινωνιακή πολιτική που θα πρέπει να ακολουθηθεί. Σε αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνονται οι εργασίες της 6ης ενότητας εργασιών.

#### Ομάδα εργασίας

Την εκπόνηση της μελέτης με τίτλο "Στρατηγικό Σχέδιο για την Οδική Ασφάλεια 2002-2006" έχει αναλάβει η ομάδα εργασίας η οποία αποτελείται από τους:

- Νεόφυτο Ζαβρίδη, Πολιτικό Μηχανικό (ΕΤΕΚ).
- Δημήτριο Δημητρίου, Υπαστυνόμο στο Τμήμα Τροχαίας του Αρχηγείου Αστυνομίας.
- Γεώργιο Κανελλαΐδη, Καθηγητή Εθνικού Μετσόβιου Πολυτεχνίου.
- Γιώργο Γιαννή, Λέκτορα Εθνικού Μετσόβιου Πολυτεχνίου.
- Σοφία Βαρδάκη, Συνεργάτιδα – Ερευνήτρια Εθνικού Μετσόβιου Πολυτεχνίου.
- Γεωργία Λουκά, Συνεργάτιδα – Ερευνήτρια Εθνικού Μετσόβιου Πολυτεχνίου.
- Χρήστο Καραδήμα, Συνεργάτη – Ερευνήτρια Εθνικού Μετσόβιου Πολυτεχνίου.

## ■ Νέα Κυβερνητικά Κτίρια στην Πάφο – Μελέτη εκτίμησης Επιπτώσεων στο Περιβάλλον.

Τις απόψεις του για την μελέτη εκτίμησης επιπτώσεων στο Περιβάλλον για τα νέα κυβερνητικά γραφεία Πάφου απέστειλε το Επιμελητήριο στον πρόεδρο της Επιτροπής Εκτίμησης Περιβαλλοντικών Επιπτώσεων της Υπηρεσίας Περιβάλλοντος του Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος. Σχετική μελέτη για το θέμα ετοίμασε η Περιφερειακή επιτροπή Πάφου.

Οι θέσεις του ΕΤΕΚ είναι:

«1. Η μελέτη δεν περιλαμβάνει ικανοποιητική ανάλυση των κυριότερων εναλλακτικών λύσεων και υπόδειξη των βασικών λόγων της επιλογής όπως προβλέπεται στην παρ. (2) του παραρτήματος ΙΙΙ του άρθρου 12 του νόμου. Δεν φαίνεται να έχουν μελετηθεί επιστημονικά άλλες τοποθεσίες στις οποίες θα μπορούσε να τοποθετηθεί μέρος ή το σύνολο των σκοπούμενων να στεγαστούν, κυβερνητικών υπηρεσιών. Η παράθεση σε ένα παράρτημα της μελέτης κάποιων κριτηρίων, μερικά των οποίων δεν είναι περιβαλλοντικά, δεν πείθει ότι έγινε εξέταση στο απαιτούμενο βάθος για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις κάθε τοποθεσίας ξεχωριστά. Το γεγονός αυτό έχει επιβεβαιωθεί και σε δημόσιες παρουσιάσεις στις οποίες παρευρίσκοντο και τα αρμόδια κυβερνητικά τμήματα.

2. Δεν έχουν μελετηθεί συστηματικά οι προτεραιότητες της πόλης. Η εκπόνηση ενός σχεδίου περιοχής θα έδινε λύσεις σε πολλούς προβληματισμούς. Πιστεύουμε ότι μια συστηματική ανάλυση των αναγκών της Πάφου πιθανό να έθετε ως πιο σημαντική ανάγκη την δημιουργία στο χώρο ενός πνεύμονα πρασίνου με πιθανό συνδυασμό του με ένα έργο πολιτιστικής υποδομής.

3. Δεν έχουν εκτιμηθεί οι επιπτώσεις στο εμπορικό κέντρο της πόλης από τη λειτουργία των νέων Κυβερνητικών Κτιρίων. Έχουμε την άποψη ότι το κέντρο θα υποβαθμιστεί ακόμα περισσότερο σε αντίθεση με το χώρο των Γραφείων.

4. Η λειτουργία των Κυβερνητικών Γραφείων θα συμπιέσει την οικιστική χρήση της περιοχής και θα εξογκώσει την εμπορική. Οι επιπτώσεις από την αναγκαστική μετακίνηση των κατοίκων δεν έχουν αντιμετωπισθεί στην περιβαλλοντική μελέτη. Υπάρχει μόνο μια πολύ σύντομη αναφορά στην σελ. 53 ότι, σύμφωνα με προφορικές πληροφορίες από το Τμήμα Πολεοδομίας του Δήμου Πάφου ενδέχεται να μετατραπεί η περιοχή από οικιστική σε εμπορική.

5. Εκτιμούμε ότι οι κυκλοφοριακές επιπτώσεις στον ήδη επιβαρημένο χώρο του παλαιού νοσοκομείου δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν στην περιορισμένη έκταση, που περιβάλλει το υπό συζήτηση τεμάχιο, για την οποία εκπονήθηκε κυκλοφοριακή μελέτη. Να σημειωθεί ότι η μελέτη έγινε από τον ίδιο φορέα ο οποίος θα έχει την ευθύνη κατασκευής του έργου (Τμήμα Δημόσιων Έργων). Έχουμε την άποψη ότι θα έπρεπε στην περιβαλλοντική μελέτη να περιληφθεί και το κυκλοφοριακό πρόβλημα, το οποίο θα έπρεπε να μελετηθεί ανεξάρτητα από τα ευρήματα

της αντίστοιχης μελέτης του Τμήματος Δημοσίων Έργων. Θα έπρεπε, επίσης να καλυφθεί αρκετά μεγαλύτερη περιοχή, περιλαμβανομένης της Λεωφόρου Γρίβα Διγενή.

6. Δεν έχει ληφθεί υπόψη η αναμενόμενη ανάπτυξη με εμπορικές χρήσεις των παρακείμενων οικοπέδων και η εκ τούτου αύξηση της τροχαίας κίνησης και των αναγκών σε χώρους στάθμευσης. Να σημειωθεί ότι η μελέτη δεν υποδεικνύει τρόπους απόκτησης της απαιτούμενης γης για δημιουργία επαρκών χώρων στάθμευσης.

7. Στην περιβαλλοντική μελέτη (σελ. 28) αναφέρεται ότι στην ευρύτερη περιοχή, σύμφωνα με το Τμήμα Αρχαιοτήτων, ευρήματα "έχουν καταδειξει ότι υπάρχει αρχαίο νεκροταφείο" και ότι "είναι πιθανό κατά τη διάρκεια των εκσκαφών να εντοπιστούν αρχαιολογικά ευρήματα". Έχουμε την άποψη ότι θα έπρεπε να προηγηθεί εξονυχιστική έρευνα πριν την απόφασή για ανέγερση των γραφείων στον υπό εξέταση χώρο, για να μην επαναληφθούν φαινόμενα τύπου λόφου της ΠΑΣΥΔΥ στη Λευκωσία.

8. Η περιοχή του παλιού νοσοκομείου βρίσκεται σήμερα πολύ κοντά στα ανεκτά όρια θορύβου σύμφωνα με τη μελέτη (σελ. 33). Εν τούτοις στη σελίδα 43 αναφέρεται ότι "στην περιοχή υπάρχουν ήδη αυξημένα επίπεδα θορύβου τα οποία ξεπερνούν τα όρια που θέτει η ΠΟΥ για κατοικημένες περιοχές".

Μετά τη λειτουργία του έργου η μελέτη προβλέπει αύξηση των επιπέδων θορύβου μόνο κατά 1 dB λόγω του αυξημένου φόρτου κυκλοφορίας. Το συμπέρασμα είναι παραπλανητικό διότι αναφέρεται στη συνολική κυκλοφορία και δεν γίνεται μνεία στις ώρες αιχμής.

Με την κατασκευή η οποία θα διαρκέσει τρία χρόνια ο θόρυβος, θα υπερβαίνει κατά πολύ τα ανεκτά όρια.

9. Η μελέτη δεν έλαβε υπόψη την εκπομπή και συσσώρευση ρύπων στον υπόγειο χώρο στάθμευσης, ιδιαίτερα κατά την αναχώρηση των υπαλλήλων που θα γίνεται σχεδόν ταυτόχρονα.

10. Στη μελέτη αναφέρεται ότι ο πληθυσμός της Πάφου είναι 19 χιλιάδες πράγμα που δεν ευσταθεί. Ο πληθυσμός της πόλης και της περιαστικής περιοχής ξεπερνά τις 30 χιλιάδες. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η άνοδος του βιοτικού επιπέδου των αλλοδαπών εργατών και η αυξανόμενη ικανότητα απόκτησης αυτοκινήτου.»

## ■ Επιτροπή για μελέτη της εκπομπής ηλεκτρομαγνητικών πεδίων και βιολογικών επιπτώσεων.

Μετά τον θόρυβο που δημιουργήθηκε γύρω από το θέμα της εγκατάστασης Κεραίων στις Βρετανικές βάσεις Ακρωτηρίου το Επιμελητήριο προχώρησε στη σύσταση μόνιμης επιτροπής απαρτιζόμενη από επαγγελματίες κα ακαδημαϊκούς για μελέτη του ευρύτερου θέματος της εκπομπής ηλεκτρομαγνητικού πεδίου και των βιολογικών επιπτώσεων καθώς και της ύπαρξης διεθνών και Ευρωπαϊκών προτύπων και της εφαρμογής τέτοιων προτύπων στη Κύπρο.



# PLAN FILING WITH **PLANHORSE**®

The PLANHORSE system is ideal for filing and storing architectural plans, engineering drawings, blueprints, charts, maps, graphics and large sheets ready for instant access. Used extensively in the Construction, Engineering, Petrochemical Industries and Government services, Utilities, Design and Drawing Offices, Property and Maintenance environments.

With all these great options and features, together with Planhorse's ability to save 80% of filing and retrieval time and 90% of floor space, we are sure that PLANHORSE can fulfill your large document filing needs.

## The Clamp

The heart of the Planhorse system is the patented Planhorse clamp. Each clamp features:



EACH CLAMP HOLDS FROM 1 TO 100 SHEETS

- an easy carry handle
- 100 sheet capacity
- ergonomically designed wingnuts for maximum grip with minimum effort
- attractive hardwearing epoxy resin finish

Available clamp sizes:

MODEL SIZE	LENGTH	HEIGHT	WIDTH
A0	914mm	65mm	28mm
A1	650mm	65mm	28mm
A2	460mm	65mm	28mm

## Wall Racks

Static wall mounted racks for hanging the patented clamp. Racks can be assembled for either left or right access.



### Wall Rack 500 Wall Rack 1000

Holds clamps of any size and file up to 500 or 100 sheets, parallel to the wall. Can also be hung in cupboards or on fixed partitions.



### Wall Rack 2000

This unit holds 2000 sheets on 20 clamps of any size. While the other racks file parallel to the wall, this unit due to its large capacity is mounted at right angles.

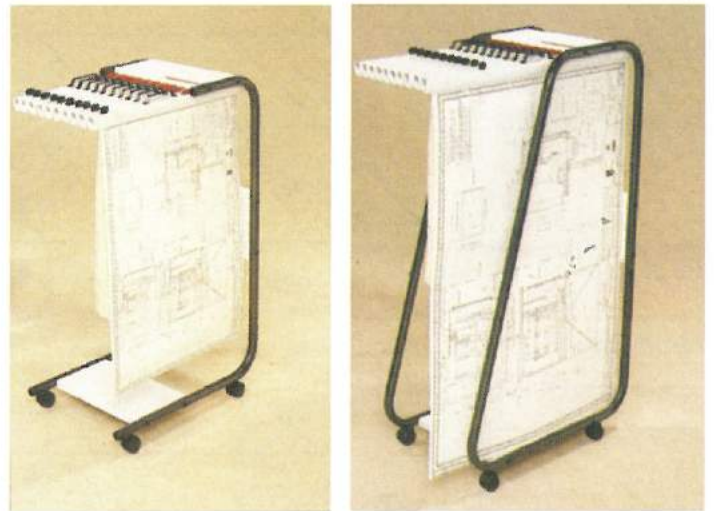


### Wall Clip

Simple and very handy, holds one fully loaded clamp. Simply screw to wall or partition, to a desk, inside a cupboard or to the side of your drawing board.

MODEL SIZE	LENGTH	HEIGHT	WIDTH
W 500	205mm	230mm	220mm
W 1000	375mm	230mm	220mm
W 2000	360mm	195mm	605mm
WALL CLIP	28mm	50mm	80mm

## Mobile Trolleys



**A1 Mobile**

**A0 Mobile**

- Provides the convenience of being able to move the system within an office or into secure rooms overnight.
- Constructed of 32mm thick welded tube for superior strength and finished in black with white panels.
- Easy to use - simply grasp the clamp handle, tilt and withdraw - no lifting, no fuss.
- The strength inherent in the design and the construction of the mobiles makes them easy to move even when fully laden.

Available mobile trolley sizes:

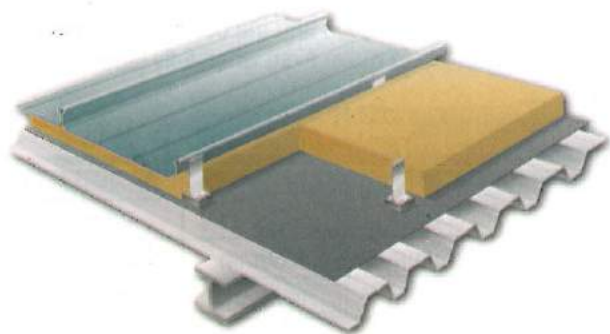
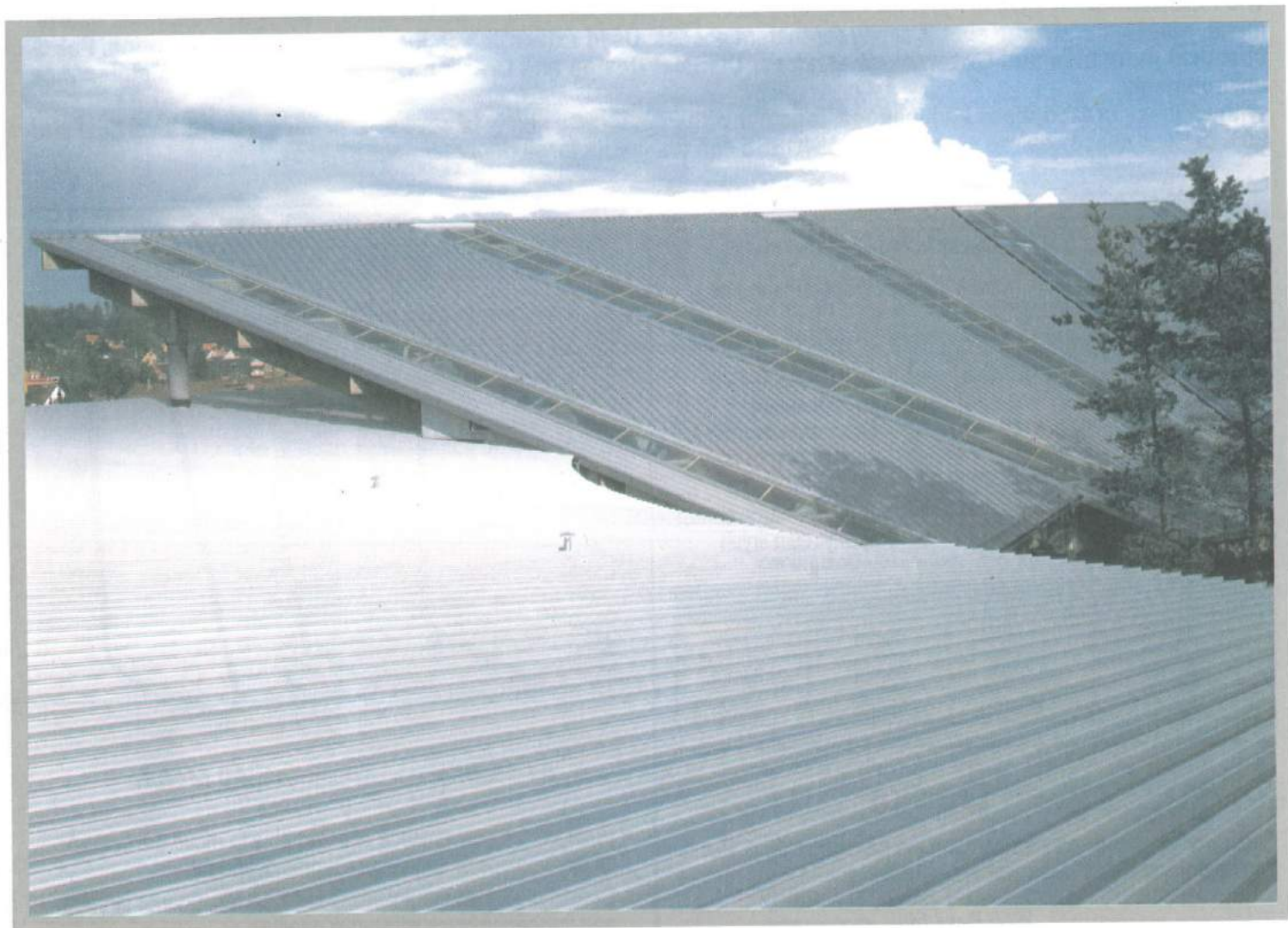
MODEL SIZE	LENGTH	HEIGHT	WIDTH
A1 1000	650mm	1070mm	405mm
A0 1000	760mm	1330mm	405mm
A1 2000	650mm	1070mm	655mm
A0 2000	760mm	1330mm	655mm



10 IFIGENIAS, OFFICE No. 2, ACROPOLIS  
P.O. Box 20920, CY-1665 NICOSIA  
TEL. 02-314141 \* FAX. 02-314490



# Συστήματα επικάλυψης οροφής και όψεων



  
**ΕΠΙΦΑΝΙΟΥ**  
ΦΑΝΟΣ Ν. ΕΠΙΦΑΝΙΟΥ ΛΤΔ  
*Δυνατή Πρωτοπορία*

Πρωτοποριακά συστήματα επικάλυψης αλουμινίου για οροφές και πλάγιες όψεις. Οι λαμαρίνες παράγονται σε μεγάλη ποικιλία σχημάτων και χρωμάτων και συνδέονται εύκολα μεταξύ τους χωρίς τρυπήματα στην εξωτερική επιφάνεια. Το σύστημα KAL-ZIP προσφέρει ανθεκτικότητα στο χρόνο και δεν χρειάζεται συντήρηση. Παρέχει στον αρχιτέκτονα / μελετητή τη δυνατότητα να συνδιάσει δύναμη, λειτουργικότητα και ευελιξία στον σχεδιασμό.

Η εταιρεία ΕΠΙΦΑΝΙΟΥ έχει οργανώσει ειδικά ένα τμήμα με άρτια καταρτισμένο προσωπικό με σκοπό να σας βοηθήσει στην επιλογή του κατάλληλου συνδιασμού σχεδίων για κάθε περίπτωση.





## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΚΙΑΣΗΣ ΚΤΙΡΙΩΝ

### Όταν η σκιά αποτελεί μέρος του design...

- ◆ Πληθώρα εφαρμογών
- ◆ Ελέγχουν την ηλιοφάνεια
- ◆ Συμβάλλουν στην εξοικονόμηση ενέργειας και στην προστασία του περιβάλλοντος
- ◆ Σύγχρονες λύσεις που τονίζουν το αρχιτεκτονικό στυλ κι ανταποκρίνονται σε κάθε τεχνική και αισθητική απαίτηση
- ◆ Εγγυημένη εκτέλεση κατασκευής

 **GEVO**

λύσεις που... δίνουν λύσεις



#### ΜΑΖΙ ΣΑΣ ΑΠΟ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ

Με την υποστήριξη της έμπειρης και ειδικευμένης ομάδας μας που συνεργάζεται στενά με αρχιτέκτονες και πολιτικούς μηχανικούς, σ' όλα τα στάδια της σχεδίασης και κατασκευής.

GEVO ΛΤΔ Τ.Κ. 21307, 1506 ΛΕΥΚΩΣΙΑ,  
ΤΗΛ. 02-343045, ΦΑΞ: 02-343065.  
E-mail: gevo@cytanet.com.cy web: <http://www.gevo.com.cy>





## FROM CONCEPT ... TO REALITY

### FOR THE NEW STROVOLOS MUNICIPALITY COURT

- *The lowrise barrel vault covers the elegant and prestigious lobby of this building.*

*The self-supported GA9300 curved aluminium glazing system accommodates the MIRAWAL aluminium exterior cladding, the 100mm rock wool insulation and the interior cement board curved cladding.*

*A double glazing unit comprising of two LEXAN EXCEL polycarbonate sheets allows the north natural light through while any heat gain is anticipated by the ridge natural vent system and the mechanical ventilation through the gable ends.*

*The access gantry rolling along the Skylight enhances the impressive interior design concept.*

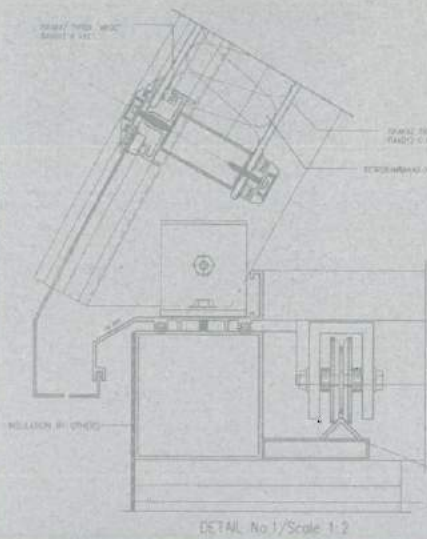
- ▶ **Gallop Skylight Designs** are designed to fulfill the advanced technical requirements of modern architectural structural designs.
- ▶ All systems are developed to the highest European Standards and subjected the most rigorous tests. Excellent results have been obtained with very high performance figures especially in air and water sealing.
- ▶ Project design fabrication and installation are all "in house" therefore guaranteed confidence for the client.
- ▶ Our commitment is to continue a policy of constant research and further development in these specialised fields, combining versatility and practicability into technical solutions for the future.



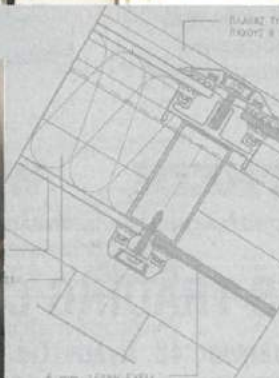
SECTION "B" (SHADING SYSTEM AT OPEN POSITION) / So







Genesis group



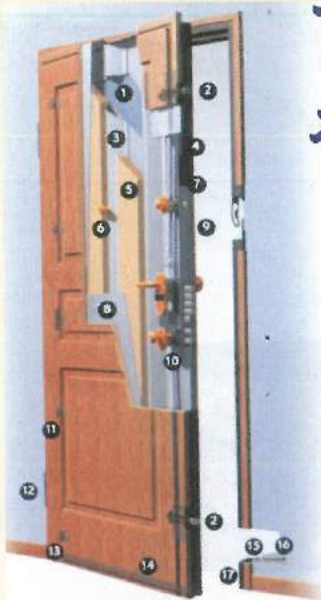
ARCHITECTS : IOAKIM • LOIZAS  
CONSTRUCTED : 2001

**GALLOP**  
SKYLIGHT DESIGNS

18, Charilaou Michael Str.  
P.O.Box 29064, 1620 Nicosia - Cyprus  
Tel. 02-436447, 02-432368, Fax: 02-348893  
E-mail: gallop@zenon.logos.cy.net

DETAIL No 4/Scale 1:2





## Πόρτες Ασφαλείας

Κατασκευασμένες από μέταλλο και επενδυμένες από ξύλο με ένα σύστημα πρωτοποριακών τεχνολογιών εγγυούνται ασφάλεια έναντι οποιασδήποτε επιβουλής και είναι κατάλληλες για κατοικίες, διαμερίσματα, γραφεία και για όσους χώρους η ασφάλεια έχει προτεραιότητα



## Μεταλλικές Πόρτες

Προσφέρονται σε μεγάλη ποικιλία και μπορούν να είναι με ηχομονωτικό υλικό, με άθραυστο γυαλί, πυρίμαχες 60 ή 120 λεπτών σύμφωνα με τους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς. Μπορούν να είναι επενδυμένες με PVC, μπογιατισμένες στο φούρνο ή γαλβανιζέ. Οι μεταλλικές πόρτες είναι ανθεκτικές για σκληρή χρήση και είναι ιδανικές για δημόσια κτίρια, σχολεία, στρατόπεδα, στάδια, ξενοδοχεία, σε πλοία και αποθήκες.



## Εσωτερικές Πόρτες

Κατασκευασμένες και σχεδιασμένες με ιδιαίτερη προσοχή στην επιλογή των υλικών και εφαρμόζοντας ψηλή τεχνολογία, ικανοποιούν όλες τις απαιτήσεις για εσωτερικούς χώρους. Είναι κατάλληλες για κατοικίες, διαμερίσματα και γραφεία.



## Πόρτες από συμπαγή Ξυλεία

Κατασκευασμένες από διάφορα είδη ξύλου οι πόρτες είναι μια έκφραση λεπτού γούστου και δίνουν αξία σε οποιοδήποτε περιβάλλον τοποθετηθούν. Οι πολλές επιλογές σε συνδυασμό με γυαλί σε διάφορα σχήματα μας δίνουν την δυνατότητα επιλογής 200 διαφορετικών μοντέλων. Οι πόρτες από συμπαγή ξυλεία είναι κατάλληλες για σπίτια, διαμερίσματα και εξοχικά.



## Πόρτες Ξενοδοχείων

Πυρίμαχη ξύλινη πόρτα αντοχής 30 λεπτών, με μεγάλη ηχομονωτική μόνωση. Η ομορφιά του συμπαγούς ξύλου δίνει μια ξεχωριστή ιδιαιτερότητα στα δωμάτια των ξενοδοχείων. Η πυρίμαχη πόρτα μπορεί να εφαρμοστεί σε διαχωριστικά από γυψοσανίδα. Εκτός από δωμάτια ξενοδοχείων μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για εισόδους διαμερισμάτων.



## SPACE για συνρόμετες πόρτες

Σας αφήνει ελεύθερο το χώρο που συνήθως απαιτείται για πόρτες ή παράθυρα. Είναι ένα έξυπνο και απλό σύστημα κατασκευασμένο από μέταλλο που μπορεί να σουβατιστεί ή να επενδυθεί με γυψοσανίδα. Έχει το πάχος του τοίχου που μέσα σε αυτό σύρεται αθόρυβα η πόρτα ή το παράθυρο.

**DIERRE TREDI WILAB SPACE**

Για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα συμβουλευθείτε μας πριν να αρχίσετε τις τοιχοποιίες



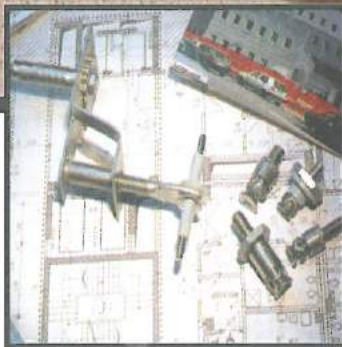
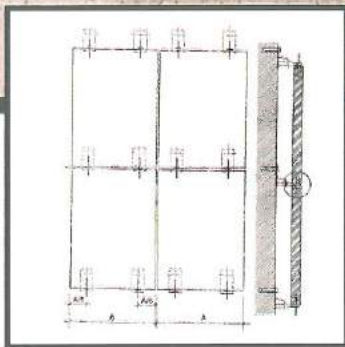
**S.N. KOROMIAS TRADING CO. LTD**

Εκθεσιακός χώρος Κεφαλληνίας 48, Αγλαντζιά. Τηλ. 02-430671, 09-696226, Fax 02-437500



# ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

**fischer** 



## 3D αγκύρια

για στήριξη εξωτερικών επικαλύψεων  
από μάρμαρα, γρανίτες, πέτρα κ.λ.π.

Κατασκευασμένα από  
ανοξείδωτο χάλυβα AISI 304,

τα συστήματα ορθομαρμάρωσης **fischer** 

παρέχουν την μέγιστη δυνατή πιστότητα για οποιαδήποτε εφαρμογή.



  
**ΕΠΙΦΑΝΙΟΥ**  
ΦΑΝΟΣ Ν. ΕΠΙΦΑΝΙΟΥ ΛΤΔ  
*δυνατή πρωτοπορία*



# Στο φακό της **SATO** η λεπτομέρεια έχει τον πρώτο λόγο!

Ιονάνικο  
περιβάλλον εργασίας



Genetti group

Τα έπιπλα γραφείου SATO καλύπτουν τις ανάγκες για δημιουργία ενός σύγχρονου περιβάλλοντος εργασίας, με γραμμές που αποπνέουν δύναμη, ποιότητα και σιγουριά.



Ο Π Ο Υ Χ Ω Ρ Ο Σ !



Κεντρικά γραφεία: Λεμεσός: Ελευθερίας 109, Τ.Κ. 50101, 3042 Λεμεσός, Τηλ. 05-362310, Φαξ 05-350868  
Λευκωσία: Τηλ. 02-397467 Λάρνακα: Τηλ. 04-666080 Πάφος: Τηλ. 06-937317 Παραλίμνι: Τηλ. 03-825188 Αθήνα: Τηλ. 01-9319030  
<http://www.eka.com.cy>



Παράλληλα με σχετική επιστολή στον Υπουργό Συγκοινωνιών και Έργων το ΕΤΕΚ σημειώνει ότι η συμμετοχή του, ως θεσμοθετημένος ανεξάρτητος τεχνικός σύμβουλος του κράτους στην επιτροπή που συστάθηκε για μελέτη του θέματος θα ήταν ιδιαίτερα εποικοδομητική. Εισηγείται δε όπως η σχετική με το θέμα έκθεση της εν λόγω επιτροπής κοινοποιηθεί στο Επιμελητήριο για ενημέρωση και σχετικά σχόλια. ■

## Νόμοι και Κανονισμοί

### ■ Εντολή αρ. 1 του 2001. Εξαγορά υποχρέωσης κατασκευής παραλιακού πεζοδρόμου.

Ο Υπουργός Εσωτερικών, ασκώντας τις εξουσίες που παρέχονται σε αυτόν με βάση το άρθρο 6 του περί Πολεοδομίας και Χωροταξίας Νόμου, εξέδωσε την Εντολή αρ. 1 του 2001 με σκοπό τον καθορισμό ενιαίας πολιτικής και την εφαρμογή ομοιόμορφης πρακτικής σε ότι αφορά τις περιπτώσεις, τους όρους, τις προϋποθέσεις, το μηχανισμό και τις διαδικασίες που θα ακολουθούνται σε περιπτώσεις εξαγοράς της υποχρέωσης κατασκευής παραλιακού πεζοδρόμου, η οποία είναι δυνατό να επιβληθεί ως όρος σε πολεοδομική άδεια, με βάση τις σχετικές πρόνοιες των ισχυόντων Σχεδίων Ανάπτυξης.

Η εντολή επισυνάπτεται ως ένθετο στο Τεύχος αυτό του Ενημερωτικού Δελτίου.

### ■ Υπόθεση αρ. 58/2000. Νίκου Αργύρη vs ΕΤΕΚ

Το Ανώτατο Δικαστήριο εξέδωσε την απόφαση του απορρίπτοντας την προσφυγή του Νίκου Αργύρη εναντίον του Επιμελητηρίου.

Συγκεκριμένα, το Δικαστήριο έκανε αποδεκτή την πρώτη προδικαστική ένσταση που προβλήθηκε εκ μέρους του ΕΤΕΚ, σύμφωνα με την οποία η προσφυγή έπρεπε να απορριφθεί ως απαράδεκτη, για το λόγο ότι αυτή δεν στρέφεται εναντίον εκτελεστής πράξης. Σημείωσε σχετικά, ότι το περιεχόμενο της προσβληθείσας επιστολής του ΕΤΕΚ, ημερομηνίας 4/11/99, κατά το μέρος που αναφέρεται σε χρεώσεις που επιβλήθηκαν προηγουμένως με τις επιστολές του ημερομηνίας 7/4/95, 16/4/97 και 13/11/97, συνιστά απλή επιβεβαίωση και δεν παράγει έννομα αποτελέσματα που είναι το απαραίτητο στοιχείο της εκτελεστής διοικητικής πράξης.

Όσον αφορά τις χρεώσεις που επιβλήθηκαν για πρώτη φορά με την επιστολή της 4/11/99, το Δικαστήριο διευκρίνισε ότι, παρά το γεγονός ότι, η επιστολή κατά το μέρος αυτό, περιέχει εκτελεστή πράξη (και επομένως είναι δυνατή η προσβολή της), ο Αιτητής απέτυχε να αποδείξει, ως εβαρύνετο, οποιονδήποτε λόγο ακύρωσης.

Επιπρόσθετα και αναφορικά με το αίτημα του Αιτητή όπως θεωρηθεί παράνομη και / ή καταχρηστική και / ή εστερημένη οιαδήποτε αποτελέσματος η απόφαση και / ή εμμόνη του ΕΤΕΚ, να θεωρεί τον Αιτητή μέλος του, το Δικαστήριο έκανε αποδεκτή και τη δεύτερη προδικαστική ένσταση εκ μέρους

του ΕΤΕΚ, ότι η αιτούμενη θεραπεία πρέπει να απορριφθεί για το λόγο ότι η αιτούμενη θεραπεία πρέπει να απορριφθεί για το λόγο ότι δεν στρέφεται εναντίον συγκεκριμένης διοικητικής απόφασης ή πράξης. Κρίθηκε ότι, το γεγονός ότι το ΕΤΕΚ θεωρούσε κατά πάντα ουσιαστικό χρόνο τον Αιτητή μέλος του, δεν συνιστά συγκεκριμένη απόφαση, αλλά απλώς νοητική κατάσταση του Συμβουλίου του ΕΤΕΚ χωρίς οποιαδήποτε έννομα αποτελέσματα.

Προχώρησε δε και σημείωσε ότι, το όλο θέμα επιβολής και είσπραξης τελών, συνδρομών και άλλων οικονομικών επιβαρύνσεων από το ΕΤΕΚ δεν εμπίπτει στη διακριτική του ευχέρεια. Είναι θέμα δέσμιας διοίκησης, ήτοι θέμα εφαρμογής των περί Επιστημονικού Τεχνικού Επιμελητηρίου Κύπρου (Αιτήσεις και Τέλη) Κανονισμών του 1997 (Κ.Δ.Π. 133 /97), στα πλαίσια των οποίων το ΕΤΕΚ, αφ' ης στιγμής κάποιος είναι μέλος του, δεν έχει άλλη επιλογή παρά να προχωρά, κατά νομική υποχρέωση, στην επιβολή και είσπραξη των προβλεπόμενων τελών, συνδρομών και άλλων οικονομικών επιβαρύνσεων. ■

## Πειθαρχικό Συμβούλιο

### ■ Υπόθεση αρ. 5/2000

Η υπόθεση αφορά καταγγελία που υπέβαλαν στο Πειθαρχικό Συμβούλιο οι Γιώργος και Νίκη Γεωργίου, Πολιτικός Μηχανικός και Αρχιτέκτονας, εναντίον του Νίκου Νικολάου Πολιτικού Μηχανικού για αντιδεοντολογική συμπεριφορά. Σύμφωνα με τους παραπονούμενους, ο καταγγελλόμενος ανέλαβε την επίβλεψη έργου για το οποίο οι ίδιοι είχαν εκπονήσει μελέτες και έγγραφα προσφοροδότησης, χωρίς να έχει προηγουμένως βεβαιωθεί αν είχαν οποιαδήποτε απαίτηση από τον εργοδότη τους ούτε βεβαιώθηκε αν υφίστατο νόμιμη αποχώρησή τους.

Το Πειθαρχικό Συμβούλιο αφού μελέτησε διεξοδικά και με κάθε προσοχή όλα τα ενώπιον του στοιχεία, έγγραφα, καταθέσεις, τεκμήρια κ.λ.π και σύμφωνα με την όλη ακροαματική διαδικασία ενώπιον του, θεωρεί ότι, έχουν υποβληθεί και θεωρούνται ως αναμφισβήτητα και παραδεκτά τα παρακάτω:

(i) Ο Κατηγορούμενος ενώ ε γνώριζε ότι τα σχέδια της οικοδομής είχαν εκπονηθεί από τους συναδέλφους του Γεώργιο και Νίκη Γεωργίου, προχώρησε στην μετατροπή τους χωρίς να έχει τη συγκατάθεση τους και με τον τρόπο αυτό, ουσιαστικά έχει υποσκελίσει ή / και υποκαταστήσει τους συναδέλφους του.

(ii) Ο Κατηγορούμενος ενώ γνώριζε ποιοί ήταν οι συνάδελφοι του μελετητές του έργου, δεν τους ενημέρωσε και παράλειψε να βεβαιωθεί κατά πόσο αυτοί είχαν οποιαδήποτε απαίτηση από τον εργοδότη τους, αρκούμενος μόνο στους ισχυρισμούς του ιδιοκτήτη (εργοδότη) και δεν εξασφάλισε την άδεια τους, ούτε βεβαιώθηκε εάν υφίσταται νόμιμη απο-

χώρηση τους, ούτε και εξασφάλισε προηγούμενη άδεια από το Επιμελητήριο.

(iii) Ο Κατηγορούμενος, με τις αλλαγές στις οποίες προέβηκε, πάνω στη στατική μελέτη του έργου, άσκησε ουσιαστικά κριτική πάνω στην εργασία των συναδέλφων του χωρίς να γνωρίζει αν οι υπηρεσίες τους είχαν τελειώσει (συμπληρωθεί) και ενώ γνώριζε τους συναδέλφους του οι οποίοι ήταν οι πνευματικοί ιδιοκτήτες του έργου, προχώρησε στην αντιγραφή των σχεδίων τους χωρίς την έγγραφη ή / και προφορική συγκατάθεσή τους.

(iv) Ο Κατηγορούμενος σε άγνωστο χρόνο, χωρίς να σεβαστεί την εργασία των συναδέλφων του μελετητών Γεωργίου και Νίκης Γεωργίου προέβηκε σε αντιγραφή και αλλαγές στα σχέδια τους χωρίς να αναφέρει τα ονόματα τους ως μελετητές πάνω στα σχέδια και χωρίς να τους ενημερώσει για τις προθέσεις του.

Με βάση τα πιο πάνω, το Π.Σ. ομόφωνα αποφάσισε να καταδικάσει τον κ. Νίκο Π. Νικολάου, τον οποίο βρίσκει ένοχο πειθαρχικού παραπτώματος και στις τρεις (3) κατηγορίες, όπως αυτές παρουσιάζονται στο Κατηγορητήριο της υπόθεσης και του επιβάλλει τις πιο κάτω ποινές:

(α) Για την 1η Κατηγορία του επιβάλλει τη χρηματική πειθαρχική ποινή των Λ.Κ. 100 (εκατόν λίρες)

(β) Για τη 2η Κατηγορία του επιβάλλει τη χρηματική πειθαρχική ποινή των Λ.Κ. 100 (εκατόν λίρες)

(γ) Για τη 3η Κατηγορία του επιβάλλει επίσης τη χρηματική πειθαρχική ποινή των Λ.Κ. 100 (εκατόν λίρες)

Επιβάλλοντας τις πιο πάνω ποινές, το Πειθαρχικό Συμβούλιο έλαβε σοβαρά υπόψη το μέγεθος της σοβαρότητας του αδικήματος το οποίο διέπραξε ο Κατηγορούμενος.■

## Θέσεις και Απόψεις

### ■ Νομοσχέδιο για τη σύσταση Εθνικού Φορέα Διαχείρισης Υδάτων.

Ο συνάδελφος Λεάνδρος Νικολαΐδης, χημικός Μηχανικός απηύθυνε επιστολή στο Επιμελητήριο με την οποία σχολιάζει τις θέσεις του ΕΤΕΚ για το νομοσχέδιο για την σύσταση Εθνικού Φορέα Διαχείρισης Υδάτων όπως αυτές δημοσιεύτηκαν στο 40ο τεύχος του Ενημερωτικού Δελτίου. Οι θέσεις του συναδέλφου είναι:

«1. Ο νόμος 69/91 έχει ως στόχους τόσο την προστασία των υπογείων και επιφανειακών νερών όσο και τον έλεγχο των υγρών βιομηχανικών αποβλήτων. Με βάση σχετικές πρόνοιες του Νόμου δύνανται να καθορισθούν Ποιοτικοί Στόχοι για τα νερά της Κύπρου, να καθορισθούν περιοχές όπου δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε απόρριψη ή όπου η

διεξαγωγή δραστηριοτήτων επιτρέπεται μόνο μετά από άδεια του Υπουργού Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος και σύμφωνα με όρους που ο ίδιος επιβάλλει.

2. Ορθά κατά τη γνώμη μου ο περί Εθνικού Φορέα Διαχείρισης Υδάτων Νόμος δεν περιλαμβάνει πρόνοιες για διαχείριση των ποιοτικών παραμέτρων των Υδατικών Πόρων. Αποτελεί βασική αρχή κάθε ελέγχου όπως ο ασκών τον ποιοτικό έλεγχο και ο καθορίζων τα πρότυπα πρέπει να είναι όργανο ανώτερο από το όργανο που έχει εκτελεστική αρμοδιότητα.

Στην προκειμένη περίπτωση ορθά ρυθμίζεται ώστε το όργανο που θα καθορίζει τους ποιοτικούς στόχους θα είναι ο Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος θα ασκεί τον ποιοτικό έλεγχο των επιφανειακών και υπογείων Νερών της Κύπρου, στα οποία περιλαμβάνονται και τα θαλάσσια νερά, με τα οποία λογικά ο φορέας δεν θα πρέπει να ασχολείται.

Παρόμοια διευθέτηση υπάρχει στην Ολλανδία, όπου το Υπουργείο Περιβάλλοντος καθορίζει τα ποιοτικά πρότυπα των νερών τα οποία οφείλουν να τηρούν τα Συμβούλια Νερών της Ολλανδίας.

Ανάλογη περίπτωση μπορεί να αναφερθεί στον τομέα των κατασκευών, όπου δεν μπορεί ο εργολάβος να είναι και ο καθορίζων και ο ελέγχων τους ποιοτικούς στόχους.

Με την ευκαιρία αυτή εισηγούμαι όπως σε παρόμοιες περιπτώσεις το Επιμελητήριο λαμβάνει τις γνώμες μελών που χειρίζονται θέματα σχετικά με εκείνα που εξετάζει, ώστε να είναι καλύτερα ενημερωμένα πριν ληφθούν πληροφορίες για τις πρόνοιες του Νόμου 69/91 από Λειτουργούς- μέλη του είτε της Υπηρεσίας Περιβάλλοντος είτε του Τμήματος Επιθεώρησης Εργασίας, ώστε να μην αναφέρονται ανακριβείς σε γραπτά κείμενα του Επιμελητηρίου.»■

## Ειδήσεις που ενδιαφέρουν

• Στα πλαίσια της συμμετοχής του Κυπριακού Οργανισμού Προτύπων και Ελέγχου Ποιότητας (ΚΟΠΕΠ) στις τεχνικές επιτροπές των Ευρωπαϊκών Οργανισμών Τυποποίησης, CEN-CENELEC, το Επιμελητήριο έχει ορίσει τους πιο κάτω συνάδελφους ως εκπροσώπους του.

- **Φλώρος Παντελή**, Πολιτικός Μηχανικός

Τεχνική Επιτροπή Οικοδομικών Υλικών και Πολιτικής Μηχανικής, CEN / CYS/ TC1.

- **Γρηγόρης Μαλιώτης**, Ηλεκτρονικός Μηχανικός

Τεχνική Επιτροπή για ηλεκτρονικό Υλικό και Εξοπλισμό, CYS TC CEN 03



- **Βενιζέλος Ευθυμίου**, Ηλεκτρολόγος Μηχανικός  
Τεχνική Επιτροπή για Ηλεκτρολογικό Εξοπλισμό,  
CYS TC CEN 01

- **Άννα Καραμοντάνη**, Πολιτικός Μηχανικός –  
Πολυεοδόμος  
Τεχνική Επιτροπή για Transport and Packaging,  
CYS TC CEN 06

- **Γιάννος Χαρτούσιος**, Ηλεκτρολόγος Μηχανικός  
Τεχνική Επιτροπή για Ηλεκτρολογικό Υλικό, CYS  
TC CEN 02

- **Πολύβιος Ελευθερίου**, Μηχανολόγος Μηχανικός  
Τεχνική Επιτροπή για Αέριο, CYS TC CEN 10

- **Στέλιος Αχνιώτη**, Πολιτικός Μηχανικός  
Τεχνική Επιτροπή για Health and Safety at Workplace  
CYS TC CEN 04

- **Χρίστος Ευθυβούλου**, Μηχανολόγος Μηχανικός  
Τεχνική Επιτροπή θέρμανσης, Ψύξης και Εξαερισ-  
μού CYS TC CEN 05

- **Κώστας Χαραλάμπους**, Ηλεκτρολόγος Μηχανικός  
Τεχνική Επιτροπή για Household goods, sports  
and leisure CYS TC CEN 08

- **Γιάννης Φεσάς**, Χημικός Μηχανικός  
Τεχνική Επιτροπή για Χημικά και Περιβάλλον CYS  
TC CEN 09

• Ο Γιώργος Βλάμης, Επιμετρητής Ποσοτήτων, έχει οριστεί από το Επιμελητήριο ως Διαιτητής για την Αγωγή Αρ.2716/98, Στέλιος Λοϊζου Vs Κώστα Παυλίδη.

• Ο Γιώργος Φαίδωνος έχει οριστεί από το Επιμελητήριο ως εκπρόσωπος του στο Κοινό Συμβούλιο για σκοπούς τροποποίησης του Τοπικού Σχεδίου Νότια της Λευκωσίας.

• Ο Ιωάννης Αησιλάου, Αρχιτέκτονας, έχει οριστεί από το Επιμελητήριο ως εκπρόσωπος του στην επιτροπή για την μελέτη της χωροθέτησης ανοικτού αμφιθεάτρου για τις ανάγκες των Δήμων Πάφου και Γεροσκήπου.

• Ο Πέτρος Ζωγράφος, Επιμετρητής Ποσοτήτων, έχει οριστεί από το Επιμελητήριο ως πραγματογνώμονας για το θέμα του διορισμού νέου μηχανικού για το έργο "Κολλέγιο Τουρισμού" στην Αγλαντζιά.

• Η Άννα Ιακώβου Στυλιανού, Επιμετρητής Ποσοτήτων, έχει οριστεί από το Επιμελητήριο ως Διαιτητής για την αγωγή αρ.1596/2000, Ερνέστο Ρούη Vs Νίκου Χριστοφόρου και Ροζαλίας Χριστοφόρου.

• Η Έλλη Αντωνίου και ο Ανδρέας Ζωδιάτης, Αρχιτέκτονες έχουν οριστεί από το Επιμελητήριο ως εκπρόσωποι του στην ειδική συμβουλευτική επιτροπή άσκησης αισθητικού ελέγχου για το επαρχιακό

γραφείο Αμμοχώστου του τμήματος Πολυεοδομίας και Οικήσεως.

• Ο Ανδρέας Χασαπόπουλος, Μηχανολόγος Μηχανικός έχει οριστεί από το Επιμελητήριο ως πραγματογνώμονας για τα προβλήματα και τις ζημιές που είχαν προκληθεί από τη διαρροή νερού από τις εγκαταστάσεις της κολυμβητικής δεξαμενής στην οικοδομή των Χάρη και Χριστιάνας Χαριδήμου.

• Ο Κώστας Μελετίου, Πολιτικός Μηχανικός, έχει οριστεί από το Επιμελητήριο ως πραγματογνώμονας για τα προβλήματα που παρουσιάζει η οικοδομή της Γεωργίας Μιχαηλίδου στη Λευκωσία.

• Ο Νίκος Καλαθάς, Πολιτικός Μηχανικός, έχει οριστεί από το Επιμελητήριο ως πραγματογνώμονας για την μελέτη της αντισεισμικότητας του κτιρίου του Β' Δημοτικού σχολείου Αγίου Μάμα Λακατάμειας.

• Ο Θέμος Δημητρίου, Πολιτικός Μηχανικός έχει οριστεί από το Επιμελητήριο ως πραγματογνώμονας για την μελέτη της στατικής επάρκειας κτιρίου της εταιρείας Φιλοκτηματικής Λτδ.

• Το Επιμελητήριο έχει αναθέσει στους: Βάσο Χρίστου, Ανδρέα Φιλίππου και Φλώρη Παναγίδη, Αρχιτέκτονες, την σύνταξη των όρων προκήρυξης Αρχιτεκτονικού Διαγωνισμού για το κτίριο του Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου.

• Ο Φλώρης Παναγίδης, Αρχιτέκτονας, έχει οριστεί από το Επιμελητήριο ως εκπρόσωπος του στην Κριτική Επιτροπή για τον Αρχιτεκτονικό Διαγωνισμό για το κτίριο του Χρηματιστηρίου Αξιών Κύπρου.

• Οι Νίκη Γεωργίου και Λένια Μπέρου, Αρχιτέκτονες έχουν οριστεί από το Επιμελητήριο ως εκπρόσωποι του στην ειδική συμβουλευτική επιτροπή άσκησης αισθητικού ελέγχου για το επαρχιακό γραφείο Λεμεσού του Τμήματος Πολυεοδομίας και Οικήσεως. ■

## Διαγωνισμοί

■ **Αρχιτεκτονικός Διαγωνισμός για τις «Κτιριακές Εγκαταστάσεις των Κοινωνικών Δραστηριοτήτων στην Πανεπιστημιούπολη».**

Το Πανεπιστήμιο Κύπρου, στα πλαίσια της Ανάπτυξης της Πανεπιστημιούπολης, προκηρύσσει τον Τέταρτο Παγκύπριο Αρχιτεκτονικό Διαγωνισμό που αφορά στις «Κτιριακές Εγκαταστάσεις των Κοινωνικών Δραστηριοτήτων στην Πανεπιστημιούπολη».

Ο Διαγωνισμός είναι ανοικτός για όλους τους Αρχιτέκτονες οι οποίοι είναι Εγγεγραμμένοι στο Επιστημονικό Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (ΕΤΕΚ) και έχουν σε ισχύ την άδεια άσκησης επαγγέλματος του ΕΤΕΚ.

Οι ενδιαφερόμενοι Αρχιτέκτονες μπορούν να παραλάβουν τα έγγραφα από την 10η Σεπτεμβρίου, 2001. Η παραλαβή των Εγγράφων θα γίνεται από το Γραφείο Ανάπτυξης της Πανεπιστημιούπολης, στη διεύθυνση Καλλιπόλεως 48, 2100 Λευκωσία (τηλ.



02-751761), καταβάλλοντας το ποσό των ΑΚ25 για τα έγγραφα και τη δισκέτα με το τοπογραφικό του οικοπέδου σε ηλεκτρονική μορφή.

Ημερομηνία υποβολής των Μελετών έχει καθοριστεί η 24η Ιανουαρίου 2002. ■

## Ανακοινώσεις

### ■ Διεθνές Συνέδριο «Η Λευκωσία στον 21ον αιώνα – Το όραμα για μια Ενωμένη Ευρωπαϊκή Πόλη».

Το Επιμελητήριο διοργανώνει τον προσεχή Οκτώβριο Διεθνές Συνέδριο για την πόλη της Λευκωσίας. Η συζήτηση των προβλημάτων της κυριότερα όμως της προοπτικής της, είναι η υπεύθυνη απάντηση στους πολίτες της για μια καλύτερη πόλη και αναβαθμισμένη ποιότητα ζωής. Στόχος του Συνεδρίου είναι να αποτελέσει ένα συνεχή διάλογο και για το λόγο αυτό προγραμματίζεται να επαναλαμβάνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα. Το Συνέδριο συμπίπτει με τη συζήτηση για την αναθεώρηση των Σχεδίων Ανάπτυξης και με τη συμπλήρωση της κυκλοφοριακής μελέτης για τη Λευκωσία.

Ένας από τους σκοπούς του Συνεδρίου είναι να προαγάγει το Συμμετοχικό Σχεδιασμό με την εμπλοκή όλων των παραγόντων που έχουν θέση και άποψη για την ανάπτυξη της πόλης. Σημαντική συνεισφορά θα έχει στο Συνέδριο η Τοπική Αυτοδιοίκηση, με εισηγήσεις και παρεμβάσεις από την Ένωση Δήμων και τους Δημάρχους της μεζονέας Λευκωσίας. Βήμα στο συνέδριο θα έχουν οι φορείς που εκπροσωπούν τους πολίτες και κυριότερα τα Κοινοβουλευτικά Κόμματα, που προσκλήθηκαν για να παρουσιάσουν το δικό τους όραμα για την Πρωτεύουσα της Κύπρου στον 21ον Αιώνα.

Παράλληλες με αυτές τις απόψεις θα είναι και οι παρεμβάσεις ακαδημαϊκών, επιστημονικών φορέων και ειδικών της Κύπρου, της Ελλάδας, της Αγγλίας, της Γαλλίας, της Γερμανίας και του Ισραήλ. Τα Υπουργεία, τα κυβερνητικά τμήματα και υπηρεσίες θα παρουσιάσουν την κυβερνητική πολιτική και στόχους.

Ο προγραμματισμός του Συνεδρίου αποφασίστηκε από τον Οκτώβριο του 2000 και συμπίπτει με αντίστοιχες προσπάθειες που γίνονται για τις πόλεις της Λεμεσού, Λάρνακας και Πάφου. Την οργάνωση του Συνεδρίου για τη Λευκωσία, μετά από τις προκαταρκτικές ενέργειες, ανέλαβε και προωθεί η Διοικούσα Επιτροπή. Για τις υπόλοιπες πόλεις η ευθύνη ανήκει στις Περιφερειακές Επιτροπές του ΕΤΕΚ.

Τα κεφάλαια του Συνεδρίου και οι επιμέρους Ενότητες είναι:

- Η Πρωτεύουσα Σήμερα – Προοπτική και Μέλλον – Η Αναζήτηση του Οράματος.
- Μητροπολιτικός Δήμος – Ενιαίος Πολεοδομικός Σχεδιασμός

- Εφαρμογή Πολεοδομικής Πολιτικής: Πρακτική, Προοπτική και Όραμα

- Το Κυκλοφοριακό Πρόβλημα της Λευκωσίας

- Η Περιβαλλοντική Πολιτική και το Αστικό Περιβάλλον

- Η Ένταξη των Αρχαιολογικών Χώρων στη Γενική Πολιτική Ανάπτυξης της Πόλης

- Η Αρχιτεκτονική της Πόλης: Το Δομημένο Περιβάλλον και ο Χαρακτήρας της

- Σεισμική Τρωτότητα και Πολεοδομικός Σχεδιασμός

- Οι προσφυγικοί Οικισμοί

- Έργα Αναζωογόνησης Πόλεων: Παράδειγμα Βερολίνου, Ιερουσαλήμ και Βηρυτού

- Το ενιαίο Ρυθμιστικό Σχέδιο Λευκωσίας και η Πράσινη Γραμμή

Το συνέδριο θα διεξαχθεί το διήμερο Πάρασκευή και Σάββατο 12 και 13 Οκτωβρίου στο Ξενοδοχείο Χίλτον. Λεπτομέρειες για το συνέδριο και το αναλυτικό πρόγραμμα του θα αποσταλούν σύντομα από το Επιμελητήριο σ' όλα τα μέλη του.

### ■ Επιστημονική Ημερίδα «Ασβέστης και Ασβεστοκονιάματα».

Επιστημονική Ημερίδα με θέμα «Ασβέστης και Ασβεστοκονιάματα» διοργανώνει το Επιμελητήριο το Σάββατο 20 Οκτωβρίου 2001 στο Ξενοδοχείο Κλεοπάτρα. Η Ημερίδα έχει τεθεί υπό την αιγίδα του υπουργού Συγκοινωνιών & Έργων και έχει συνδιοργανωτές τον Σύνδεσμο Γεωλόγων και Μεταλλειολόγων Κύπρου και το Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης.

Το μυστικό της αντοχής των ασβεστοκονιαμάτων, μέσα στο χρόνο και άλλα ερωτήματα θα απαντήσει η ημερίδα μέσα από μια διαδρομή από τους αρχαίους χρόνους μέχρι σήμερα.

Η ημερίδα απευθύνεται σε αρχιτέκτονες, πολιτικούς μηχανικούς και εργολάβους που απασχολούνται με παραδοσιακά, αλλά και σύγχρονα κτίσματα καθώς επίσης σε γεωλόγους, χημικούς μηχανικούς και άλλους επιστήμονες που ασχολούνται με το θέμα.

Έχουν προσκληθεί και θα κάνουν παρουσιάσεις οι ακόλουθοι επιστήμονες:

- Δρ Ιωάννα Παπαγιάννη, Χημικός, Πολιτικός Μηχανικός, Καθ. Α.Π.Θ.
- Δρ Μίλτων Δημοσθένους, Πολιτικός Μηχανικός, Επικ. Ερευνητής ΤΣΑΚ
- Ανδρέας Θωμά, Μηχανολόγος
- Νικόλας Πάρης, Πολιτικός Μηχανικός
- Δρ Γιώργος Ψαράς, Χημικός Μηχανικός
- Χρίστος Ζεϊμπέκης, Μηχανολόγος
- Δρ Γεώργιος Κωνσταντίνου, Γεωλόγος
- Δρ Μαρία Φυλοκύπρου, Αρχιτέκτονας



Η Οργανωτική Επιτροπή της Ημερίδας αποτελείται από τους πιο κάτω συναδέλφους:

- **Γιώργος Ξυδάς**, Πρόεδρος Επιτροπής Ειδικότητας Μηχανικής Μεταλλείων, ΕΤΕΚ.
- **Μαρία Ευθυμίου**, Πρόεδρος Επιτροπής Ειδικότητας Εφηρμοσμένης Γεωλογίας, μέλος Γεν. Συμβουλίου ΕΤΕΚ.
- **Δημήτρης Βατής**, Πρόεδρος Συνδέσμου Γεωλόγων και Μεταλλειολόγων Κύπρου.
- **Ελένη Μορισσώ**, Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης.
- **Νικόλας Πάρης**, Ιδιωτικός Τομέας.

Η συμμετοχή στην Ημερίδα είναι ελεύθερη. Δηλώσεις συμμετοχής μέχρι την Τρίτη 16.10.01 στα τηλέφωνα: 02- 672822, 823100 και 309256

### ■ Το ΕΤΕΚ προειδοποιεί για Διπλώματα και Πτυχία.

Το Επιμελητήριο στα πλαίσια της κείμενης νομοθεσίας και ως αρμόδιος φορέας που εισηγείται στο Υπουργικό Συμβούλιο σχετικά με την αναγνώριση τίτλων σπουδών σε κλάδους της Μηχανικής Επιστήμης, πληροφορεί το κοινό και συστήνει την προσοχή του, αναφορικά με εκπαιδευτικά ιδρύματα που εκδίδουν μη αναγνωρισμένα, για σκοπούς του νόμου του ΕΤΕΚ, διπλώματα και πτυχία.

Η πιο πάνω διαπίστωση βγήκε και πάλι στην επιφάνεια μετά από έρευνα του ΕΤΕΚ, στα πλαίσια των διαδικασιών που ακολουθεί κατά την εξέταση αιτήσεων εγγραφής, καθώς και λόγω επίκαιρων διαφημίσεων ορισμένων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων της Κύπρου και του εξωτερικού σε όλα τα μέσα μαζικής επικοινωνίας, που τείνουν να παραπληροφορήσουν το κοινό.

Το Τεχνικό Επιμελητήριο τονίζει προς κάθε ενδιαφερόμενο τα ακόλουθα:

- Άτομα που αποκτούν δίπλωμα ή τίτλο σπουδών κολεγιακού επιπέδου (στην Κύπρο ή στο εξωτερικό) δεν είναι δυνατόν να εγγραφούν στο Μητρώο Μελών του ΕΤΕΚ.
- Άτομα που φοιτούν σε κολέγια (στην Κύπρο ή στο εξωτερικό) και στη συνέχεια συνεχίζουν σπουδές σε Πανεπιστημιακά Ιδρύματα, αποκτώντας πρώτο ακαδημαϊκό τίτλο θα εγγραφονται στο Μητρώο Μελών του ΕΤΕΚ εφόσον τεκμηριώνεται η παρακολούθηση και επιτυχία στα βασικά μαθήματα του κλάδου αίτησης εγγραφής τους.
- Κατοχή μεταπτυχιακού τίτλου σπουδών χωρίς την προηγούμενη φοίτηση και απόκτηση πρώτου ακαδημαϊκού τίτλου σπουδών δυνατόν να μην είναι επαρκές προσόν για εγγραφή στο Τεχνικό Επιμελητήριο.

Το ΕΤΕΚ καλεί όλους τους ενδιαφερόμενους (γονείς και φοιτητές) όπως ενημερώνονται πλήρως ώστε οι επιλογές φοίτησης τους να είναι τέτοιες που να τους επιτρέπουν αργότερα την εγγραφή στο Μητρώο Μελών του ΕΤΕΚ και ως εκ

τούτου στη νόμιμη άσκηση επαγγέλματος Μηχανικής Επιστήμης. Στις περιπτώσεις που υπάρχει αμφιβολία ως προς την αναγνώριση τίτλου σπουδών οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στο Τεχνικό Επιμελητήριο για περισσότερες πληροφορίες.

Εξάλλου από πληροφορίες που διαβιβάστηκαν πρόσφατα στο Επιμελητήριο, υπάρχει η υπόνοια ότι ορισμένα εκπαιδευτικά ιδρύματα που εδρεύουν στη Βουλγαρία παραχωρούν τίτλους σπουδών, έναντι αμοιβής σε αλλοδαπούς ή και ημεδαπούς φοιτητές. Προς τούτο το ΕΤΕΚ ζήτησε από τον Επιτετραμμένο της πρεσβείας μας στην Βουλγαρία διερεύνηση του θέματος και πληροφόρηση ούτως ώστε να προβεί στις κατάλληλες ενέργειες.

### ■ Απόρριψη ερευνητικών προτάσεων που υποβάλλονται στο Πέμπτο Πρόγραμμα Πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας εξέδωσε ανακοίνωση την οποία κοινοποίησε στο Επιμελητήριο στην οποία αναφέρεται στους λόγους που αριθμός ερευνητικών προτάσεων δεν προωθήθηκαν για αξιολόγηση. Η ανακοίνωση που ενδιαφέρει όσους ασχολούνται με την έρευνα στο τόπο μας αναφέρει:

«Στις αξιολογήσεις ερευνητικών προτάσεων που υποβλήθηκαν στα πλαίσια του Πέμπτου Προγράμματος Πλαισίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε όλα τα θεματικά και οριζόντια προγράμματα παρατηρείται σημαντικός αριθμός μη επιλέξιμων προτάσεων. Οι προτάσεις αυτές δεν προωθήθηκαν στο τελικό στάδιο αξιολόγησης (επιστημονικό) επειδή δεν πληρούσαν ορισμένα από τα προαπαιτούμενα κριτήρια.

Ως εκ τούτου επιθυμούμε να επιστήσουμε την προσοχή σας στα λάθη που γίνονται συχνά και αποτελούν την αιτία απόρριψης μιας πρότασης στο στάδιο της προαξιολόγησης.

Τα σημαντικότερα προβλήματα που παρουσιάζονται αφορούν:

- Την καθυστερημένη άφιξη των προτάσεων στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Με βάση νέο κανονισμό της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που θα ισχύει εφεξής όλες οι προτάσεις, είτε αποστέλλονται ταχυδρομικώς είτε με ιδιωτική εταιρεία είτε αυτοπροσώπως, πρέπει να έχουν παραληφθεί από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής μέχρι και την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας, έως τις 17:00 (τοπική ώρα Βρυξελλών).

- Την παραβίαση της Ανωθυμίας του Μέρους Β'.

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποκαλύπτεται η ταυτότητα των συνεργατών στην υποβληθείσα πρόταση. Επισημαίνεται ότι η ανωνυμία αφορά όλους τους εμπλεκόμενους στο Μέρος Β' και τις πιθανές βιβλιογραφικές αναφορές.

- Την παράληψη για υποβολή όλων των απαιτούμενων πληροφοριών και στοιχείων.

Ιδιαίτερη προσοχή να δίνεται στην υπογραφή



όλων των σχετικών εντύπων. Σημειώνεται επίσης ότι με βάση νέο κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης οι πρωτότυπες υπογραφές των συνεργατών δεν είναι απαραίτητο να υποβάλλονται στην πρόταση - υπογραμμένα φωτοαντίγραφα είναι πλέον αποδεκτά.

- Την υποβολή προτάσεων σε μη-ανοικτές υποενότητες του Προγράμματος

Σημειώνεται ότι οι δράσεις των θεματικών ή οριζόντιων προγραμμάτων ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ σε κάθε πρόσκληση. Γι' αυτό οι ερευνητές παροτρύνονται να συμβουλευονται τις εξειδικευμένες προσκλήσεις πριν την υποβολή πρότασης.

- Την υποβολή προτάσεων σε θέματα που δεν καλύπτονται στο συγκεκριμένο θεματικό ή Οριζόντιο Πρόγραμμα.

Υπενθυμίζεται ότι τόσο τα Εθνικά Σημεία Επαφής για το Πέμπτο Πρόγραμμα Πλαίσιο, όσο και οι Λειτουργοί του Ιδρύματος είναι στη διάθεσή σας για παροχή κάθε δυνατής βοήθειας στα πλαίσια της ετοιμασίας ερευνητικών προτάσεων ή / και εξεύρεσης συνεργατών.

Επίσης με βάση τη Συμφωνία Συνεργασίας του ΙΠΕ με το Δίκτυο ΠΡΑΞΗ της Ελλάδας υπάρχει η δυνατότητα παροχής συμβουλών και βοήθειας για τη διευκρίνιση γενικών ή τεχνικών ερωτημάτων, αλλά και βήμα προς βήμα ετοιμασία της πρότασης.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνούν με την αρμόδια Λειτουργό του Ιδρύματος, Δρα Καλυψώ Σέπου, Τηλ.660292 Ηλεκτρ. Ταχ.:kalypso @ research.org.cy

**■ Προγράμματα Κατάρτισης στην Πληροφορική.**

Η Κυπριακή Εταιρεία Πληροφορικής (ΚΕΠ) συνεχίζοντας την συνεργασία της με το Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (ΑΤΙ) διοργανώνει, για την περίοδο Σεπτεμβρίου - Δεκεμβρίου 2001 εκπαιδευτικά προγράμματα κατάρτισης υψηλού επιπέδου και ποιότητας που απευθύνονται σε επαγγελματίες του τομέα της Πληροφορικής στον ιδιωτικό και δημόσιο τομέα.

Τα προγράμματα είναι εγκεκριμένα και επιχορηγούνται μερικώς από την ΑΡΧΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ και οι ημερομηνίες

υλοποίησης τους φαίνονται στον πιο κάτω πίνακα.

Για περισσότερες πληροφορίες η/και δηλώ-

Τίτλος προγράμματος	Ωρες	Ημερομηνία Έναρξης	Ημερομηνία Λήξης	Δηλώσεις Συμμετοχής Μέχρι
Project Estimating & Scheduling	8	18/9/2001	18/9/2001	11/9/2001
Project Risk Management	8	28/9/2001	28/9/2001	21/9/2001
Goal Directed Project Management	8	12/10/2001	12/10/2001	5/10/2001
Mastering Enterprise Application Development Using VISUAL BASIC 6.0	40	15/10/2001	19/10/2001	8/10/2001
LANS AND INTERNETWORKING	24	22/10/2001	24/10/2001	8/10/2001
Managing projects with MS Project 98	8	26/10/2001	26/10/2001	19/10/2001
The TCP/IP Protocol	24	5/11/2001	7/11/2001	22/10/2001
Project Risk Management	8	9/11/2001	9/11/2001	2/11/2001
Object Orientation and Components Demystified	16	15/11/2001	16/11/2001	1/11/2001
Analysis and Design of Object Oriented Systems using UML	40	18/11/2001	23/11/2001	5/11/2001
Management Skills for IT Professionals	32	20/11/2001	23/11/2001	6/11/2001
Project Estimating & Scheduling	8	23/11/2001	23/11/2001	16/11/2001
Managing projects with MS Project 98		30/11/2001	30/11/2001	23/11/2001
The PERL Programming Language	24	3/12/2001	5/12/2001	19/11/2001
Advanced Project Management: Framework & Tools	24	5/12/2001	7/12/2001	30/11/2001
Advanced Perl Programming Language	16	6/12/2001	7/12/2001	19/11/2001
CISCO Sales Essentials	16	10/12/2001	11/12/2001	3/12/2001
Designing CISCO Networks	24	12/12/2001	14/12/2001	3/12/2001

σεις συμμετοχής απευθύνεστε στην κ. Ειρήνη Παπαζησίμου στα τηλέφωνα 02-767349 και 02-754474 ή με ηλεκτρονική αλληλογραφία στη διεύθυνση ccs@spidernet.com.cy Πλήρεις περιγραφές των προγραμμάτων έχουν τοποθετηθεί στο διαδίκτυο στην ιστοσελίδα της ΚΕΠ στην διεύθυνση <http://www.ccs.org.cy>■

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΓΙΑ ΤΟ ΝΕΟ ΟΙΚΗΜΑ ΕΤΕΚ**  
 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ & ΕΡΓΩΝ  
 ΤΜΗΜΑ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ  
 ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΪΔΗΣ  
 BELCY CO LTD  
 ΙΔΡΥΜΑ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΛΕΒΕΝΤΗΣ  
 PRICE WATERHOUSE COOPERS  
 ΛΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ  
 ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΥΠΡΟΥ  
 SHARELINK FINANCIAL SERVICES  
 CARAMONTANI ENGINEERS LTD  
 ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ ΚΥΚΚΟΥ  
 Ε. ΚΥΡΙΑΚΙΔΕΣ LIGHTING LTD  
 LUCE ATALIOTIS LTD  
 ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΕΛΕΤΙΚΟ ΛΤΔ  
 ΦΑΝΟΣ ΕΠΙΦΑΝΙΟΥ ΛΤΔ





# **π** SYSTEMS INTERNATIONAL

## ■ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΑ 2000

Αρχιτεκτονική 2D, 3D σχεδίαση, Φωτορεαλισμός

## ■ ΟΛΟΣΤΑΤΙΚΑ 2001

Πλήρες Στατικό Πρόγραμμα, Ολιστική Ευφυΐα

## ■ ΠΕΡΙΠΑΤΟΣ II

Εικονική Πραγματικότητα, Real time Animation  
μέσα και έξω από το κτίριο

## ■ ReinFORCE

Έλεγχος-Ενίσχυση-Επισκευή Κτιρίων

➤ ΖΗΤΗΣΤΕ DEMO ΔΩΡΕΑΝ

Με την Επιστημονική Υποστήριξη του Απόστολου Κωνσταντινίδη



π-SYSTEMS INTERNATIONAL S.A. • [www.pi-systems.gr](http://www.pi-systems.gr)



- ΑΘΗΝΑ: Στουρνάρη 57, 104.32, TEL: (00301)52.45.632, FAX: (00301)52.32.965, E-mail: info@pi-systems.gr
- ΚΥΠΡΟΣ: (06)950.788, (06)945.869, (02)675.734



**Add a Touch of Magic to your Project !**



Beau Rivage Hotel - Architect: Simos Papadopoulos

LIVADHIA INDUSTRIAL AREA,  
BLOCK A, FACTORY 4-B, 7060 LARNACA - CYPRUS  
TEL.: +357-4-668182, FAX: +357-4-668177  
E-mail: [rockwork@cytanet.com.cy](mailto:rockwork@cytanet.com.cy)  
[www.rockworkdesign.com](http://www.rockworkdesign.com)

**Call us for an appointment with the best !** ▲